

0681-1

Presenter

Scorer *WBF*

Date *8/28/06*

Total Score

Grade

*6* *At*

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences, and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics (gray columns) are not included in scoring.

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 IntMid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with 1 week after being assigned <i>2/28/06</i>	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and. (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong IntLow for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 IntLow for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab); support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4.	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

2/28/09

# Preparatory Materials

This welcoming kit contains information necessary to help get this visitor comfortable with the city of Portland and the Beaverton area. This includes maps, web sites, and bus schedules, all of the essentials. Also, this person also has my family for support in case he wants to go somewhere without taking the bus (free rides are always good). This person also likes nature, and so this kit will contain web sites that will have that kind of information on it. I also give a brief description of every member of my family still living in the house so he knows what to expect whilst living here. I'm sure he'll enjoy his stay, especially with this kit of information that will let him travel around like a real Oregonian.

great idea

(In the sense of "residing", I hope! ☺)

## German Nouns:

### Home:

- Closet: Wandschrank *der*
- Shower: Dusche *die*
- Computer: Computer *der*
- Dryer: Trockner *der*
- Frau Peddicord: Meine Mutter
- Herr Peddicord: Meiner Vater
- Stairs: Treppe *die*
- Refrigerator: Kühlschrank *der*
- Pantry: Speisekammer *die*
- Garage: Garage *die*

Good habit: noting these genders which are much more important when you write - + usually, there is time to attend to them)

### Region:

- Dam: Damm *or Stau (depends on the style)*
- Mt.Hood: Ein Berg in Oregon
- City: Stadt
- Bridge: Brücke *Hauptstadt (capital)*
- Salem: Kapitool von Oregon *roman or similar*
- Willamette River: Fluss in Portland
- Theater: Theater *(Capitol)*
- University: Universität
- Elevator: Aufzug
- Seattle: Eine Stadt in Washington

## Neighborhood Nouns:

- Traffic: Verkehr
- School: Schule
- Silver Dollar Pizza: Ein Pizzarestaurant
- Delicatessen: Feinkostgeschäft
- Market: Markt
- Gas Station: Tankstelle
- Tennis: Tennis
- Game Crazy: Ein Videospiegelgeschäft
- Washington Square: Ein Zentrum
- Neighbor: Nachbar *(Nachbarin)*

♂ ♀

4-1820

0681-3

Either you've got a great imagination or actually an interesting real friend!

**Mein Freund:**

I've known this person for quite a while now. His name is Ulf Kruspe and he's eighteen years of age. He occasionally goes to bars and pubs, mostly because of the atmosphere. So I'll be sure to tell him about some bars and pubs in the area when he gets here. What he really likes however is nature. He sends me countless pictures of birds and animals that he found during his frequent hikes. That's why I know he'll love it here, we have plenty of trails and features. But when he's not doing any of that, he likes to play video games. This is how we met each other in the first place. We made comments on a video about a video game on youtube and we hit it off from there. Though he says that sometimes playing video games makes him feel a little lazy which is why he likes going to the gym. Well he's in luck, because our family has a home gym (if we didn't, I would be a lot bigger). He's a very unique person with a lot of interests, and this area is going to cover them all.

**Fragen:**

**Wie weit wohnen Sie von der Universität und wie kommen Sie dahin?**

Es ist 12.87472 zwischen meinem Haus und meiner Universität. Mein Vater nimmt mich dort vom Montag zum Freitag. Wir verlassen das Haus an 7.  
*bringt*

**Wie gross ist Ihr Haus/ Ihre Wohnung? Wieviel stücke gibt es? Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?**

Nicht so groß. Nicht so auch klein. Es hat einen kleinen zweiten Stock. Du werdest auf dem zweiten Stock schlafen nicht aber du werdest auf dem zweiten Stock duschen. Sie werden mein Zimmer haben. Ich werde auf der Couch schlafen.  
*werst*

**Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?**

Meine Mutter und Vater leben hier. Meine Brüder leben hier auch. Zwei Brüder, meine älteren Bruder liebt in einer Wohnung. Meine Brüder und Eltern schlafen auf dem zweiten Stock. Sie und ich werden auf dem ersten Stock schlafen.  
*wohnen - its brother*

**Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw?**

Benzin ist \$2.20 pro Gallone. Wir denken, dass es teuer ist. Konzertkarten ist von \$50 bis \$75. Berühmte Bänder sind von \$100 bis \$120. Sehr teuer. Essen ist nicht teuer. Sie müssen Speise nicht kaufen. Wir haben viel Essen, gesund oder ungesund. Wir haben Salat, Früchte, und Gemüse. Wir haben auch Bon bons. Meine Mutter mag Plätzchen machen.

Essen = food (E because wörm)

**Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muss/Darf ich kochen?**

nach H  
meinem (ys-)  
zu H  
locaho  
(at)

In  
An der Woche werden wir zur Arbeit und Schule. Ich arbeite von 2 zu 3 Stunden  
pro Tag. Wenn wir nach Hause sind, essen wir Abendessen. Wir essen Abendessen  
zusammen. Am Wochenende frühstücken wir oder Mittagessen zusammen nicht. Wir  
haben noch Abendessen zusammen am Wochenenden. Du musst kochen nicht. Benutzen  
Sie die Mikrowelle (haha).

= don't have to  
darfst nicht  
are not allowed  
(= may in  
the strict  
sense)

**Wie schmeckt das Essen in der Universität, und darf ich dort essen?**

Wir haben Restaurants an der Universität. Ich gehe zu U-Bahn oder dem Café.  
Manchmal nehme ich ein Mittagessen mit mir. Es ist billiger natürlich. Die Restaurants  
sind sehr gut. Sie werden es dort mögen.

*[Faint handwritten notes]*

2-1800

0681-5

Waschtag

Waschküche

wäscherei is the building/  
laundress  
wäsche is the heap of clothes

Lieber Ulf,

Sekunde =  
1/60 Minute

Guten Tag und willkommen! Ich werde mein Haus erklären: Es ist night so gross und es hat einen kleinen <sup>Zweite</sup> Stock. Du müsst dort nicht steigen. Die Küche ist einfach: Es hat einen Kühlschrank und eine Speisekammer. Der Abfallsack in unter dem Ausguss (wichtig, zu wissen). Wir haben ein Wäschereizimmer. Mittwoch und Sonntag ist Wäscherei Tag. Wir haben ein Badezimmer im zweiten Stock und wir haben ein Badezimmer im ersten Stock. Benutzt du das Badezimmer im ersten Stock nicht, es ist kaputt. Meine Mutter und Vater sind nett aber sie mögen das Haus, sauber zu sein. Mein Vater kann laut sein (es ist das schottische in ihm). Aber meine Mutter wird ihn aufhalten. Ich habe Brudern auch: Cole and Lucas. Cole ist faul, er ist nicht zuverlässig. Lucas kann ärgert sein aber gehst du in mein Zimmer (er wird in mein Zimmer nicht). Meine Katze heisst Thomas. Er ist sehr faul. Mein Hund heisst Elvis. Er wird an dich ein bisschen bellen. Er wird dich lieben. Die Tagesroutine ist nicht besonder. Jeden Donnerstag, gehen wir zu einem Restaurant. Jeden Freitag, gehen meine Mutter und Vater zu einem restaurant. Am Wochenende gehe ich zum Geschäft oder das Kino. Ich gehe auch zu Spielen und ich mache videospiele. Ich gehe zum Zentrum auch (natürlich). Also, Ich hoffe, dass Sie diesen Ort genießen!

nice vocab-  
but not so nice  
to own  
brother

very  
accurate  
use of

zu, in,  
etc.!

MfG,

good use of future tense -  
ask me outside class

2-1820

helfen is verb  
Hilfe is noun

0681-6

Ich wohne in Beaverton, das ist neben Portland. Unsere Nachbarschaft arbeitet zusammen und wir helfen immer ihnen. Brauchst du helfen? Fragst du einen Nachbar. In meiner Nachbarschaft, haben wir Geschäfte und Washington Square (ein Zentrum). Du kannst laufen oder nimmst du den 56 Bus. Das Bus ist um die Ecke von meinem Haus. Den 56 bus ist sehr wichtig. Es wird für du zur Portland oder Washington Square nehmen (diese Orte is am besten). Willst du die zeiten? Siehst du die Zeitplan. Washington Square hat gute Geschäft. Brauchst du Kleider? Gehst du zur J.C. Penney, Hot Topic (ich mag Hot Topic), oder Macey's. Magst du videospiele spielen? Gehst du zur Gamestop oder EB Games. Hast du Hunger? Kein Problem! Gehst du zu *The Summit*. Sie haben viel essen dort: Chinese, Thailänder, Mexikaner, Italiener, usw. Alles ist in Washington Square.

simple but eloquent!

Portland ist die *Rosenstadt*. Wir haben alles dort. Das ist, wo meine Universität ist. Die Universität ist sehr gross (es ist eine kleine stadt!). Es hat ein Kino, Kegeln, Banken, speichert, Restaurants, eine Bibliothek, usw. Die Universität ist gut, aber die stadt hat viel auch! Willst du Informationen über Portland? Anschaut diese Websites:

- [www.travelportland.com](http://www.travelportland.com)
- [www.schwarzaufweiss.de/portland/home.htm](http://www.schwarzaufweiss.de/portland/home.htm)
- [www.discoveramerica.com/de/oregon/portland\\_index.html](http://www.discoveramerica.com/de/oregon/portland_index.html)

Der Nordwesten hat guten Orte. Mt.Hood macht spass. Magst du Skilaufen? Wir haben auch Seattle. Das ist eine Stadt in Washington (über Oregon). Das Stadt ist spektakulär! In Seattle, haben sie das Rock and Roll museum. Wir sollen drüben gehen! Wir haben viele Natur hier. Ich weiß, dass Sie Natur mögen. Wir lieben Natur. Der Nordwesten ist nicht beschmutzt (Los Angeles und New York ist). Wollen Sie mehr Informationen über die Natur? Anschaut diese Websites:

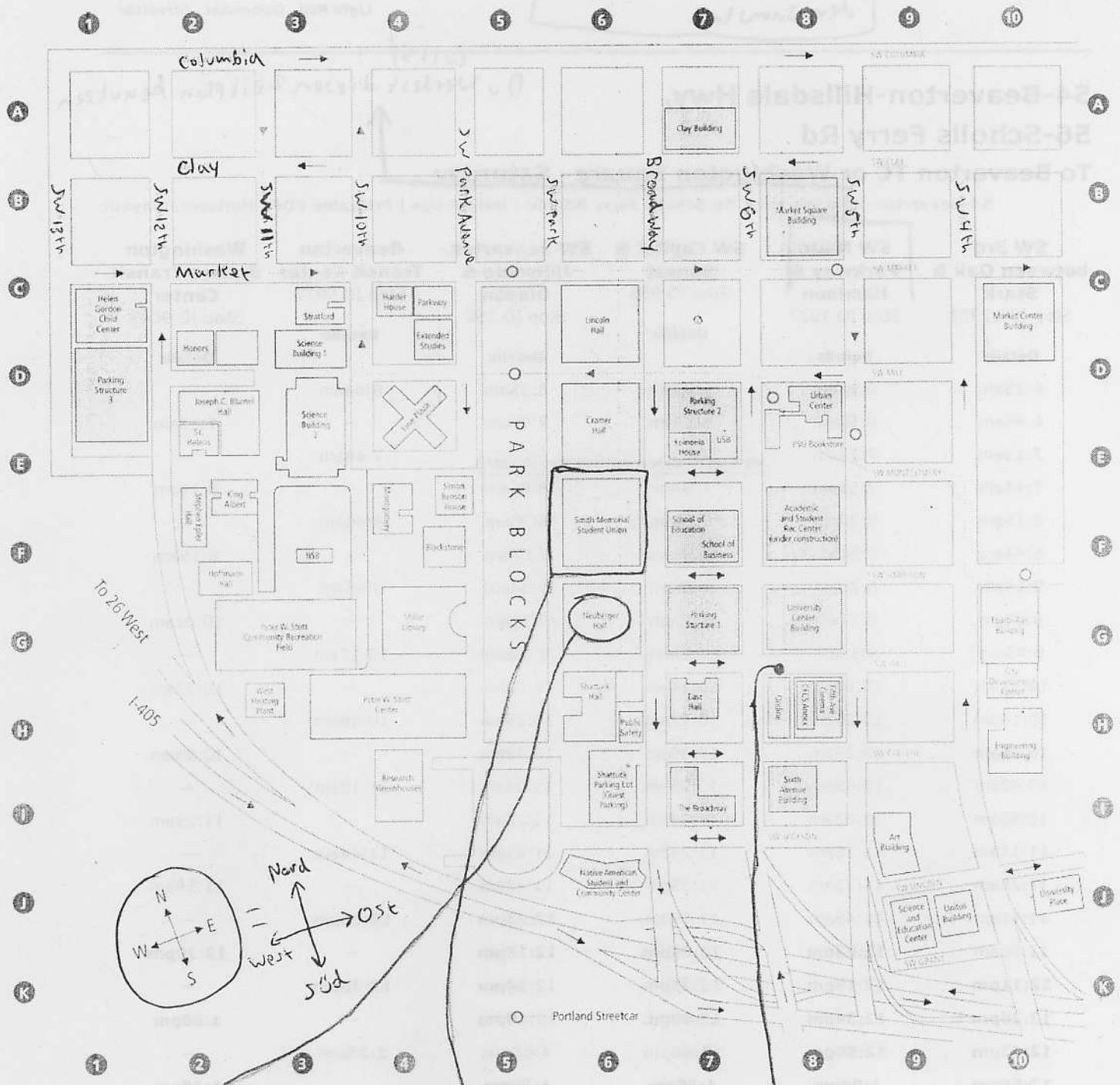
- [www.spiegel.de/reise/fernweh/0,1518,247623,00.html](http://www.spiegel.de/reise/fernweh/0,1518,247623,00.html)
- [www.imreisen.de/Reisefuehrer/USA/OR.htm](http://www.imreisen.de/Reisefuehrer/USA/OR.htm)
- [www.nature.org/wherewework/northamerica/states/oregon/](http://www.nature.org/wherewework/northamerica/states/oregon/)

dirty verschmutzt = polluted  
both from Schmutz = dirt

NO.

8-1920

0681-7



→ In der Wolke ist  
 mein Deutscher Lehrer  
 hier drinnen auf dem  
 Vierten Stock. Du kannst  
 ihm fragen. Er wird dir  
 helfen. zw. Thanks!

→ Es hat alles,  
 das sie  
 brauchen; Kegel,  
 Videospiele, Café, Toiletten,  
 und Billard.

→ Das Kino

*Bist du  
Sind sie in Portland und du müsst nach Hause kommen?  
Schaust du diesen Zeitplan an.*

0681-8



Dieser Zeitplan ist für den Samstag.

Bus MAX WES Portland  
Light Rail Commuter Streetcar

**54-Beaverton-Hillsdale Hwy,  
56-Scholls Ferry Rd  
To Beaverton TC or Washington Square - Saturday**

*wirst  
Du werdest diesen Zeitplan benutzen*

54-Beaverton-Hillsdale Hwy, 56-Scholls Ferry Rd info | Help & tips | Printable PDF | Horizontal layout

SW 3rd between Oak & Stark Stop ID 12781	SW Naito Parkway & Harrison Stop ID 1927	SW Capitol & Sunset Stop ID 955	SW Beaverton- Hillsdale & Oleson Stop ID 350	Beaverton Transit Center Stop ID 9979	Washington Square Transit Center Stop ID 9649
Details	Details	Details	Details	Details	Details
6:15am	6:22am	6:28am	6:35am	6:44am	—
6:45am	6:52am	6:58am	7:05am	—	7:13am
7:15am	7:22am	7:28am	7:35am	7:44am	—
7:44am	7:51am	7:57am	8:05am	—	8:14am
8:15am	8:22am	8:28am	8:36am	8:46am	—
8:44am	8:51am	8:57am	9:05am	—	9:15am
9:13am	9:20am	9:26am	9:34am	9:45am	—
9:30am	9:37am	9:43am	9:51am	—	10:01am
9:45am	9:52am	9:58am	10:06am	10:17am	—
10:01am	10:08am	10:14am	10:22am	—	10:32am
10:14am	10:21am	10:27am	10:35am	10:46am	—
10:26am	10:33am	10:39am	10:48am	—	10:59am
10:42am	10:49am	10:55am	11:04am	11:15am	—
10:56am	11:03am	11:09am	11:18am	—	11:29am
11:11am	11:18am	11:24am	11:33am	11:44am	—
11:26am	11:33am	11:39am	11:48am	—	11:59am
11:41am	11:48am	11:54am	12:03pm	12:15pm	—
11:56am	12:03pm	12:09pm	12:18pm	—	12:29pm
12:11pm	12:19pm	12:25pm	12:34pm	12:46pm	—
12:26pm	12:34pm	12:40pm	12:49pm	—	1:00pm
12:42pm	12:50pm	12:56pm	1:05pm	1:18pm	—
12:56pm	1:04pm	1:10pm	1:19pm	—	1:30pm
1:11pm	1:19pm	1:25pm	1:34pm	1:47pm	—
1:26pm	1:34pm	1:40pm	1:49pm	—	2:01pm
1:41pm	1:49pm	1:55pm	2:04pm	2:18pm	—
1:56pm	2:04pm	2:10pm	2:19pm	—	2:31pm
2:11pm	2:19pm	2:25pm	2:34pm	2:48pm	—

0681-9

SW 3rd between Oak & Stark Stop ID 12781	SW Naito Parkway & Harrison Stop ID 1927	SW Capitol & Sunset Stop ID 955	SW Beaverton- Hillsdale & Oleson Stop ID 350	Beaverton Transit Center Stop ID 9979	Washington Square Transit Center Stop ID 9649
Details	Details	Details	Details	Details	Details
2:26pm	2:34pm	2:40pm	2:49pm	—	3:01pm
2:41pm	2:49pm	2:55pm	3:04pm	3:17pm	—
2:56pm	3:04pm	3:10pm	3:19pm	—	3:31pm
3:11pm	3:19pm	3:25pm	3:34pm	3:47pm	—
3:26pm	3:34pm	3:40pm	3:49pm	—	4:00pm
3:41pm	3:49pm	3:55pm	4:04pm	4:16pm	—
3:56pm	4:04pm	4:10pm	4:19pm	—	4:30pm
4:11pm	4:19pm	4:25pm	4:34pm	4:46pm	—
4:26pm	4:34pm	4:40pm	4:49pm	—	5:00pm
4:41pm	4:49pm	4:55pm	5:04pm	5:16pm	—
4:56pm	5:04pm	5:10pm	5:19pm	—	5:30pm
5:11pm	5:19pm	5:25pm	5:34pm	5:46pm	—
5:26pm	5:34pm	5:40pm	5:49pm	—	6:00pm
5:41pm	5:48pm	5:54pm	6:03pm	6:14pm	—
5:56pm	6:03pm	6:09pm	6:17pm	—	6:27pm
6:10pm	6:17pm	6:23pm	6:31pm	6:42pm	—
6:26pm	6:33pm	6:39pm	6:47pm	—	6:57pm
6:45pm	6:52pm	6:58pm	7:06pm	7:15pm	—
7:00pm	7:07pm	7:13pm	7:21pm	—	7:31pm
7:15pm	7:22pm	7:28pm	7:36pm	7:45pm	—
7:42pm	7:49pm	7:55pm	8:03pm	—	8:12pm
8:12pm	8:19pm	8:25pm	8:33pm	8:42pm	—
8:42pm	8:49pm	8:55pm	9:03pm	—	9:12pm
9:12pm	9:19pm	9:25pm	9:33pm	9:42pm	—
9:41pm	9:48pm	9:54pm	10:02pm	—	10:11pm
10:13pm	10:20pm	10:26pm	10:34pm	10:43pm	—
10:42pm	10:49pm	10:55pm	11:03pm	—	11:12pm
11:13pm	11:20pm	11:26pm	11:33pm	11:42pm	—
11:42pm	11:49pm	11:55pm	12:02am	—	12:11am
12:13am	12:20am	12:26am	12:33am	12:41am	—
12:42am	12:49am	12:55am	1:02am	—	1:11am
SW 3rd between Oak & Stark Stop ID 12781	SW Naito Parkway & Harrison Stop ID 1927	SW Capitol & Sunset Stop ID 955	SW Beaverton- Hillsdale & Oleson Stop ID 350	Beaverton Transit Center Stop ID 9979	Washington Square Transit Center Stop ID 9649

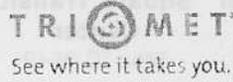
**Note:** Schedules for lines 54 and 56 are combined on this schedule. Line 54 serves Beaverton Transit Center. Line 56 serves Washington Square Transit Center.

**Note:** At SW Beaverton-Hillsdale & Oleson Line 56 uses Stop ID 5184, Line 54 uses Stop ID 350

**Note:** In downtown Portland, board at the C stops on 3rd Avenue.

Willst du zu Portland fahren? Schau dir diesen Zeitplan an.

0681-10



Dieser Zeitplan ist für den Samstag.

Bus MAX WES Portland Light Rail Commuter Streetcar

**54-Beaverton-Hillsdale Hwy,  
56-Scholls Ferry Rd  
To Portland City Center - Saturday**

Du wirst diese Zeitpläne benutzen

54-Beaverton-Hillsdale Hwy, 56-Scholls Ferry Rd info | Help & tips | Printable PDF | Horizontal layout

Washington Square Transit Center Stop ID 9649	Beaverton Transit Center Stop ID 9979	SW Beaverton-Hillsdale & Oleson Stop ID 348	SW Capitol & Sunset Stop ID 929	SW Clay & 1st Stop ID 1073	SW 4th & Taylor Stop ID 12769
Details	Details	Details	Details	Details	Details
5:37am	—	5:45am	5:52am	5:58am	6:01am
—	6:05am	6:14am	6:21am	6:27am	6:30am
6:33am	—	6:42am	6:49am	6:55am	6:58am
—	7:02am	7:12am	7:20am	7:26am	7:29am
7:32am	—	7:42am	7:50am	7:57am	8:00am
—	8:00am	8:12am	8:20am	8:27am	8:30am
8:17am	—	8:27am	8:35am	8:42am	8:45am
8:45am	—	8:55am	9:03am	9:10am	9:13am
—	9:00am	9:12am	9:20am	9:27am	9:30am
9:23am	—	9:33am	9:41am	9:48am	9:51am
—	9:34am	9:46am	9:54am	10:01am	10:04am
9:51am	—	10:02am	10:10am	10:18am	10:21am
—	10:03am	10:16am	10:24am	10:32am	10:35am
10:21am	—	10:32am	10:40am	10:48am	10:51am
—	10:34am	10:47am	10:55am	11:03am	11:06am
10:51am	—	11:02am	11:10am	11:18am	11:21am
—	11:03am	11:17am	11:25am	11:33am	11:36am
11:20am	—	11:31am	11:40am	11:48am	11:51am
—	11:32am	11:47am	11:56am	12:03pm	12:06pm
11:51am	—	12:02pm	12:11pm	12:18pm	12:21pm
—	12:03pm	12:18pm	12:27pm	12:34pm	12:37pm
12:21pm	—	12:32pm	12:41pm	12:48pm	12:51pm
—	12:32pm	12:47pm	12:56pm	1:03pm	1:06pm
12:51pm	—	1:02pm	1:11pm	1:18pm	1:21pm
—	1:02pm	1:17pm	1:26pm	1:33pm	1:36pm
1:20pm	—	1:32pm	1:41pm	1:48pm	1:51pm
—	1:30pm	1:47pm	1:56pm	2:03pm	2:06pm

0681-11

Washington Square Transit Center Stop ID 9649	Beaverton Transit Center Stop ID 9979	SW Beaverton-Hillsdale & Oleson Stop ID 348	SW Capitol & Sunset Stop ID 929	SW Clay & 1st Stop ID 1073	SW 4th & Taylor Stop ID 12769
Details	Details	Details	Details	Details	Details
1:50pm	—	2:02pm	2:11pm	2:18pm	2:21pm
—	2:00pm	2:17pm	2:26pm	2:33pm	2:36pm
2:20pm	—	2:32pm	2:41pm	2:48pm	2:51pm
—	2:30pm	2:47pm	2:56pm	3:03pm	3:06pm
2:50pm	—	3:02pm	3:11pm	3:18pm	3:21pm
—	3:00pm	3:17pm	3:26pm	3:33pm	3:36pm
3:20pm	—	3:32pm	3:41pm	3:48pm	3:51pm
—	3:32pm	3:47pm	3:56pm	4:03pm	4:06pm
3:50pm	—	4:02pm	4:11pm	4:18pm	4:21pm
—	4:02pm	4:17pm	4:26pm	4:33pm	4:36pm
4:20pm	—	4:32pm	4:41pm	4:48pm	4:51pm
—	4:32pm	4:47pm	4:56pm	5:03pm	5:06pm
4:50pm	—	5:02pm	5:11pm	5:18pm	5:21pm
—	5:03pm	5:17pm	5:26pm	5:33pm	5:36pm
5:20pm	—	5:31pm	5:40pm	5:48pm	5:51pm
—	5:33pm	5:46pm	5:55pm	6:03pm	6:06pm
5:50pm	—	6:01pm	6:10pm	6:18pm	6:21pm
—	6:00pm	6:13pm	6:22pm	6:30pm	6:33pm
6:16pm	—	6:27pm	6:36pm	6:43pm	6:46pm
—	6:57pm	7:10pm	7:19pm	7:26pm	7:29pm
7:29pm	—	7:40pm	7:49pm	7:56pm	7:59pm
—	7:57pm	8:10pm	8:19pm	8:26pm	8:29pm
8:27pm	—	8:37pm	8:45pm	8:52pm	8:55pm
—	8:55pm	9:07pm	9:15pm	9:22pm	9:25pm
9:28pm	—	9:37pm	9:45pm	9:52pm	9:55pm
—	9:55pm	10:07pm	10:15pm	10:22pm	10:25pm
10:28pm	—	10:38pm	10:45pm	10:52pm	10:55pm
—	10:58pm	11:08pm	11:15pm	11:22pm	11:25pm
11:29pm	—	11:38pm	11:45pm	11:52pm	11:55pm
—	11:59pm	12:08am	12:15am	12:22am	12:25am

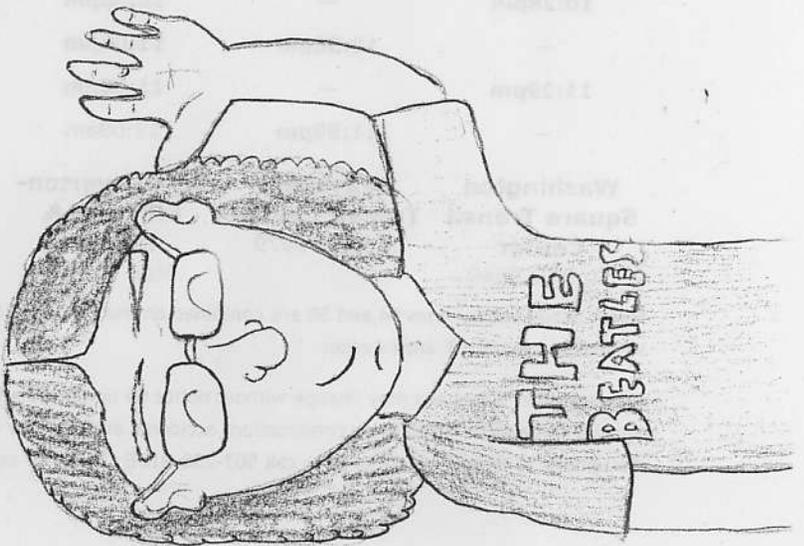
**Note:** Schedules for lines 54 and 56 are combined on this schedule. Line 54 serves Beaverton Transit Center. Line 56 serves Washington Square Transit Center.

**Please note:** Schedules may change without notice by up to three minutes to relieve overcrowding or adjust to traffic conditions. Service can also be affected by construction, accidents and weather conditions. You can check for any current detours or service disruptions at [trimet.org/alerts](http://trimet.org/alerts) or call 503-238-RIDE (7433) for real-time arrival information from TransitTracker™. All buses, MAX

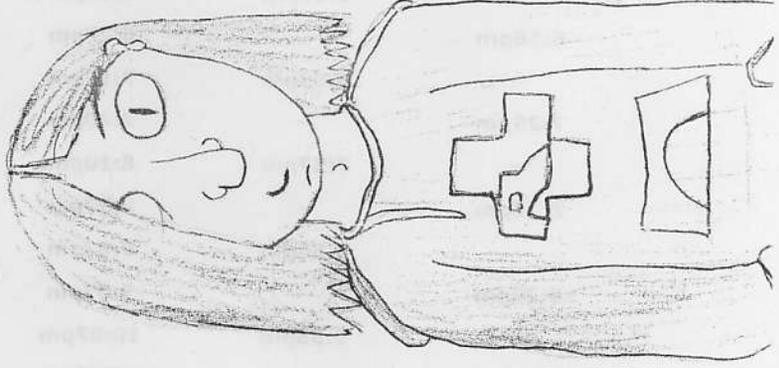
# MIT FREUNDLICHEM GRÜßEN!

0681-12

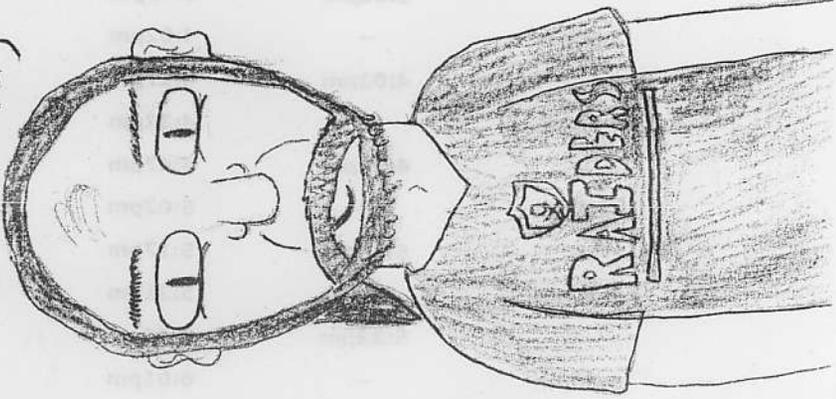
Michi!



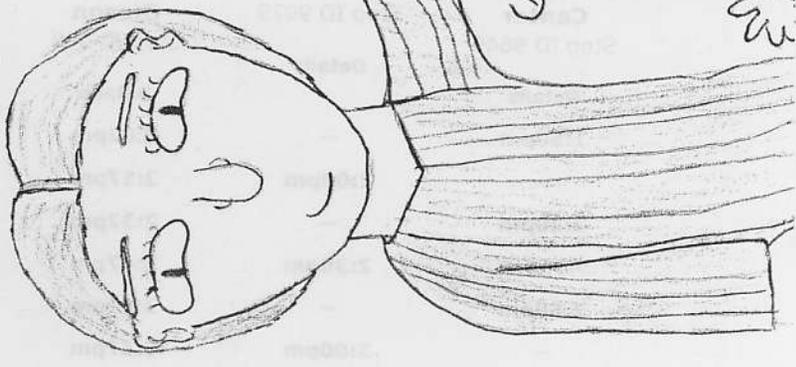
Cole  
(Meiner Bruder)



Terry  
(Meiner Vater)



Cheri  
(Meine Mutter)



Lucas  
(Meiner Bruder)



0681-13

Grade A + 4.15

Total Score 5.6

Date 7 Mar 09

Scorer WBF

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences,

and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics (gray columns) are not included in scoring.

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 Int/Mid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with week after being assigned	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and, (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong Int/Low for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 Int/Low for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab); support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4.	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned 14 Mar 09	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

0681-14

Roger Kimbell

Amazing! Erstaunlich!  
Except that I now  
expect the  
astonishing  
from you)

# Willkommen

Portland State University

German 102 - Project #2

Doktor William Fischer

14. März 2009

0681-15

**What a Welcome Kit Would Contain**

It would contain some information about the town in which the homestay visitor will be staying, including ways of getting around and some locations to go. It would also contain information about the host family and the place they live.

**Vocabularies**

Heim Vokabellist // Home Vocabulary			
der Wohnblock, die Wohnblöcke	apartment building	der Teppich, die Teppiche	carpet
Wäsche waschen	to do laundry	ausziehen <sup>1</sup>	to remove
die Waschmaschine, die Waschmaschinen	washing machine	der Schuh, die Schuhe	shoe
füttern	to feed something	fressen	to feed on something
der Fernseher, die Fernseher	TV set	der Wäschetrockner, die Wäschetrockner	laundry dryer
die Mikrowelle, die Mikrowellen	microwave	der Sessel, die Sessel	armchair
das Einzelbett, die Einzelbetten	single bed	der Parkplatz, die Parkplätze	parking lot
der Kühlschrank, die Kühlschränke	refrigerator	der Burrito, die Burrito <i>really? funny. it's not die Burr/125</i>	burrito
das Schwimmbad, die Schwimmbäder	swimming pool	das Heim, die Heime	Home
zu Ihrer Verfügung	at your disposal		

<sup>1</sup> To find this word, I had to look up Exodus 3:5 in the Luther Bible and find the phrase, „zieh deine Schuhe aus von deinen Füßen.“  
*should be in any dictionary (maybe under "take off")*

0681-16

<b>Nachbarschaft Vokabellist // Neighborhood Vocabulary</b>			
der Hügel, die Hügel	hill	der Gehweg, die Gehwege	walkway, sidewalk
das Einkaufszentrum, die Einkaufszentren	shopping mall	die Papiermühle, die Papiermühlen	papermill
die Holzfällung <i>specific act of clearing trees</i> or Holzindustrie	logging	die Arbeitslosigkeit	unemployment
die Bibliothek, die Bibliotheken	library	öffentlich er/e/es	public
der Teich, die Teiche	lake, pond, lagoon	die Fachoberschule, die Fachoberschulen	technical college, community college
der Hafen, die Häfen	port	das Papier, die Papiere	paper
der Betrieb, die Betriebe	company, business	abbauen	abolish
das Kaufhaus, die Kaufhäuser	store, big store	die Nachbarschaft, die Nachbarschaften	neighborhood

<b>Gebiet Vokabellist // Region Vocabulary</b>			
das Tannenholz, die Tannenhölzer	<i>or - Wald (forest)</i> fir woods	der Tannenbaum, die Tannenbäume	fir tree
der Staudamm, die Staudämme	dam	das Massiv, die Massive	mountain
der Schichtvulkan, die Schichtvulkane	stratovolcano	der aktiver Vulkan, die aktiver Vulkane	active volcano
das gemäßigte Klima die Klimata	moderate climate	der Bauernhof, die Bauernhöfe	farm
kosmopolitisch er/e/es	cosmopolitan	der Pazifischer Ozean	Pacific Ocean
das Gebiet, die Gebiete	region, area		

Later lets take some time & go over  
this for details  
0681-17

## Description of the Home Visitor

Sie sind ein Mann und Sie sind sehr alt. Sie sind 1,6 Meter hoch. Sie sind ein bißchen dick. Sie haben ein Bart und langes Lockenhaar. Sie sind der Theoretiker des Sozialismus und Kommunismus.<sup>2</sup> Ihre Ideen haben viel Leiden bewirkt. Sie sind Karl Marx, und Sie sind nach dem USA kommen, über die Übel des Kapitalismus studierten. Sie glauben, das wird machen, Sie fühlen glücklicher über die Übel des Kommunismus.<sup>3</sup>

## Ihre Fragen und meine Antworten

RE: **Wie weit wohnen Sie von der Universität und wie kommen Sie dahin (Auto, usw.)?**

Der Universität ist 85 Kilometer von unserer Wohnung. Also ist es zu weit zu Fuß gehen. Ich fahre unser Auto nach dem Universität. Sie können mit mir am Montag, Mittwoch, und Freitag kommen, aber ich muß bei meiner Arbeit um 12.30 sein. Also, wenn Sie kommen mit mir, dann müssen Sie nur die früh Schule besuchen. Wenn möchten Sie mehr Schule besuchen, dann werden wir ein Dreirad mit einem Motor für Sie kaufen.

sky number!

RE: **Wie groß ist Ihr Haus / Ihre Wohnung? Wieviele Stöcke gibt es?**

Wir wohnen in eine Wohnung. Der Wohnblock hat drei Stock, aber unsere Wohnung hat ein Stock. Wir sind im zweiten Stock. Unsere Wohnung ist sehr klein. Sie hat zwei Schlafzimmer, eine Küche, ein Wohnzimmer, und ein Badezimmer mit Dusche und Toilette, natürlich. Sie ist 8 Meter bis 10 Meter. Die Küche ist 3 Meter bis 3 Meter. Das Wohnzimmer ist 5 Meter bis 5 Meter. Ein Schlafzimmer ist 5 Meter bis 4 Meter. Ein zweiten ist 3 Meter bis 4 Meter.

RE: **Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?**

Ich wohne mit meine Frau und der Kater der meiner Frau. Oder, soll ich sagen, wir wohnen in den Schatten des eines großes Kater. Auch, im Juli wird unsere Tochter geboren sein. Mein Frau heißt Sarah, der Kater heißt König Wilson der Fresser, und vielleicht heißt unsere Tochter Ella Michelle (wir mögen den Reim).

Wir haben zwei Schlafzimmer. Ein ist klein, und ein ist kleiner. Das kleiner zimmer ist für Sie. Es hat ein Einzelbett, ein Schreibtisch, ein Computer, und viele Bücher. Es hat auch ein Fenster, aber das Fenster hat kein guten Aussicht. Tut mir leid. Ich hoffe, Sie haben ein gute Einbildungskraft und sind nicht klaustrophobisch.

**Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw.?**

Im Supermarkt kostet milch ungefähr \$2.50 (€ 1,96) pro Gallone (3,79 Liter), Brot kostet ungefähr \$2.00 (€ 1,56), ein Kotelett vielleicht \$2.00 (€ 1,56) pro Gewichtseinheit (453,6 Gramme), und so weiter. Konzertkarten kostet ungefähr \$75.00 (€ 58,67). Benzin kostet \$2.20 (€ 1,72) pro Gallone (3,79 Liter). Ein Fahrrad kostet ungefähr \$200.00 (€ 156,00) bei Walmart. McDonalds hat immer ein „Dollar Menu,“ wo jedes essen \$1.00 (€ 0,78) kostet.<sup>4</sup> Ich esse dort alles Tages.

<sup>2</sup> „Theoretiker des Sozialismus und Kommunismus“ comes directly from [http://de.wikipedia.org/wiki/Karl\\_Marx](http://de.wikipedia.org/wiki/Karl_Marx).

<sup>3</sup> I am not a fan of Karl Marx. I recently watched a documentary on communism, so he is fresh in my mind. I also imagined Marx riding a child's Dreirad down our steep hill, beard in face, to the nearest bus stop and found it amusing.. *at least that would have been something harmless he could have done*

<sup>4</sup> I am guessing that the relative clause starting with words like “wo” end with the verb (e.g. “Wissen Sie, wo der Bahnhof ist.”), or is this only the case when the clause contains a predicate relationship (e.g. with “ist” or “bin”)?

yep! big feature  
of Ger. grammar!

**RE: Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muß / Darf ich kochen?**

Morgen beginnt wann der Kater heult. Das ist um 3 Uhr, und dann wieder um 4 Uhr, und so weiter bis 6 Uhr. Er will fressen. Wir müssen ihm füttern, oder er wird uns töten. Also, er frißt, und wir leben noch eines tages mehr.

Um 6 Uhr stehe ich auf, und ich dusche. Dann lerne ich am Sonntag, Dienstag, Donnerstag, und Samstag, oder ich fahre nach der Universität am Montag, Mittwoch, und Freitag. Ich arbeite alles Tages um 12.30.

Meine Frau steht um 6.30 auf, und dann duscht sie. Sie ißt ein Ei und dann füttert sie den Kater wieder. Um 8:30 fährt sie nach ihrer Arbeit. Von Montag bis Freitag arbeitet sie von 9.00 bis 19.00 oder später (seitdem bin die Ökonomie schlecht gegangen, und ihr Betrieb hat viele Arbeitsplätze abgebaut). Sie Arbeitet so veil, zu veil.

Also, die Wohnung ist immer leer bis 19.00 oder später. Einzig ist der Kater dort. Er schläft und wartet fressen.

Wir haben kein Mahlzeit. Wir essen wann wir können. Wir mögen zusammen essen, aber wir können immer nicht. Sie dürfen kochen. Wir haben eine Küche, und sie functioniert gut. Aber Sie müssen auch den Kater füttern, oder er wird Ihnen einen Blick geben, dass sagt, „Zwing mich nicht, dich zu töten!“<sup>5</sup>

Wir schlafen rund um 23.30, aber der Kater schläft nicht.

**RE: Wie schmeckt das Essen in der Universität, und darf ich dort essen?**

Leute essen dort. Also, es muß nicht schlecht schmecken. Ich weiß nicht. I habe dort niemals gegessen. Sie dürfen dort essen. Es ist in Smith Hall. Wenn essen Sie dort, dann sagen Sie mal bitte, wie das Essen schmeckt.

**Visual Aids**

<sup>5</sup> “Zwing mich nicht, dich zu töten,” is a quote from the German *Star Wars* clip found on You Tube, “Ich bin dein Vater,” <http://www.youtube.com/watch?v=qjrQo9NtQUQ&feature=related>; I also acquired “dass” from this website, which I think introduces a clause much like English “that” would. And no, I am not a huge *Star Wars* fan; it is just one of the few movie clips on YouTube in German with the German script included.

0681-19

0681-19



Das ist unser Wohnblock. Er ist sehr groß, aber unsere Wohnung ist sehr klein.

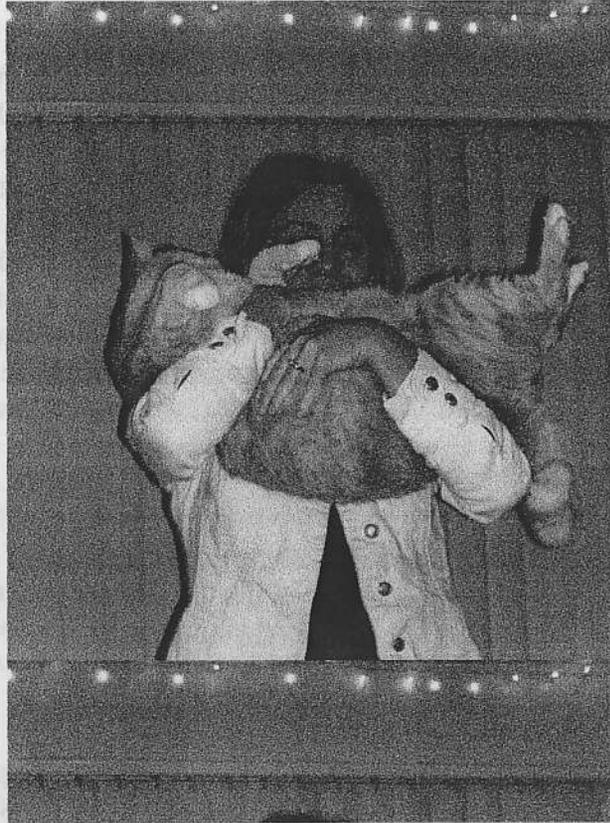


Unser Hügel - wenn wollen wir den Bus einsteigen, dann wir müssen zwei Kilometer zu Fuß gehen oder fahren.

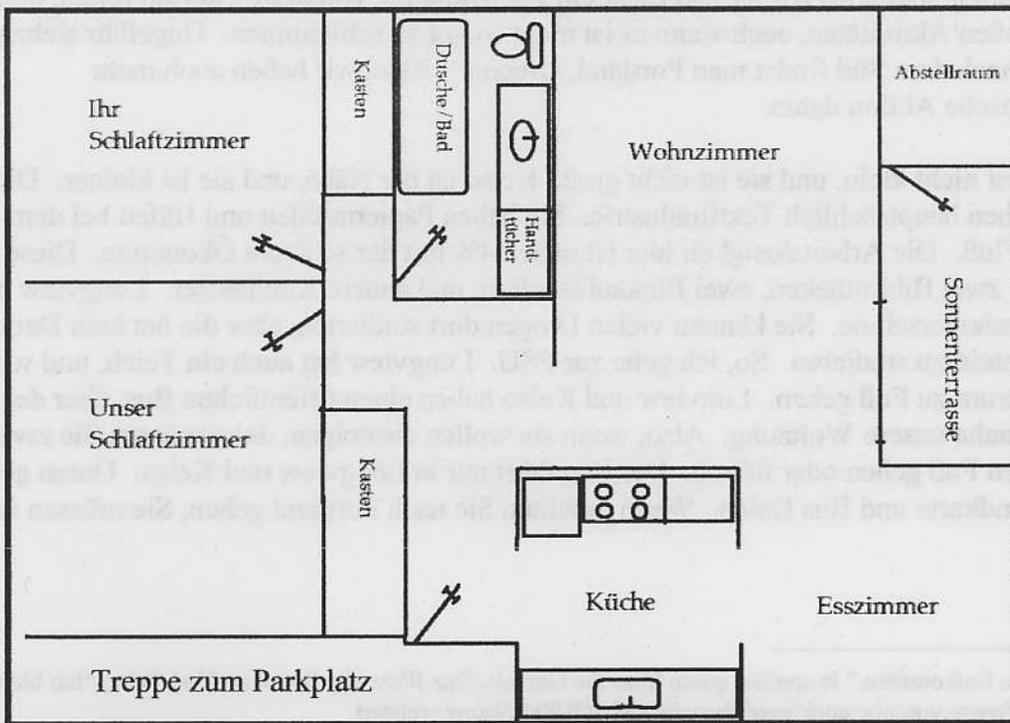
Das ist eine Absicht von oben unsere Wohnung nach Portland, siebzig Kilometer entfernt.

Aussicht = view  
 (= intention) (sicht = sight)

0681-20



Meine Frau mit ihr Kater, König Wilson der Fresser. Hier ist er zu überfüllt zu gehen.



Unsere Wohnung ... der Kater gehen überall, und er suchen für essen.

0681-21

Hallo Karl,

Ich möchte Ihnen sagen, ein wenig über unser Heim, unsere Nachbarschaft, und unser Gebiet. Unser Heim ist sehr klein. Wir wohnen in eine Wohnung. Natürlich, wir haben eine Küche, ein Wohnzimmer, und ein Badezimmer. Dieser sind zu Ihrer Verfügung. Die Küche hat eine Mikrowelle und der Kühlschrank hat vielen Burrito und anderes essen. Sitzen Sie auf die Sessel oder die Sofa und sehen Sie der Fernseher mit dem Kater. Wenn möchten Sie duschen, es gibt Handtücher und Seife im Badezimmer. Es hat auch Toilettenpapier. Wir haben zwei Schlafzimmer. Das kleiner ist für Sie. Meine Frau, meine Tochter, und ich werden im großer bleiben. Wenn schlafen Sie, der Kater wird für essen fragen. Es gibt kein Entkommen.<sup>6</sup> Sie müssen ihm essen geben. Bitte, im unserem Haus haben wir keine Schuhe. Also, ziehen Sie bitte Ihre Schuhe an die Tür aus. Sehen Sie bitte meine Antworten auf Ihre Fragen oben für mehr.

Wenn möchten Sie Wäsche waschen, dann müssen Sie das Wohnung aussteigen. Gehen Sie links 16 Meter, dann links das Wäschezimmer einsteigen. Wir haben fünf Waschmaschinen und fünf Wäschetrockner. Die Waschmaschine kostet \$1.00; die Wäschetrockner kostet auch \$1.00. Aber sie sind oft kaputt. So, sie können Sie mehr kosten. Unser Wohnblock hat auch ein Schwimmbad. Aber es regnet so stark und ist so kält hier, dass man nur zwei Tage im Jahr schwimmen. Ich mag nicht schwimmen, aber es ist noch schade.

Das Wetter brint uns nach das Gebiet. Wir wohnen in Longview, Washington. Das ist zwischen der Pazifischer Ozean und die Cascade Massive. Die Massive hat vielen Schichtvulkanen. Die Tannenhölzer sind in der Nähe überall. Und Sie können kleinen Bauernhöfe da und dort sehen. Wir haben ein gemäßigtes Klima. So es ist ein gut Klima für Wandern, Fahrrad reiten, und andere draußen Aktivitäten, auch wenn es ist nicht so gut zu schwimmen. Ungefähr siebzig Kilometer nach dem Süd findet man Portland, Oregon.<sup>7</sup> Also, wir haben auch mehr kosmopolitische Aktion dahin.

Longview ist nicht klein, und sie ist nicht groß. Kelso ist der Nähe, und sie ist kleiner. Diese Städte machen hauptsächlich Textilindustrie. Sie haben Papiermühlen und Häfen bei dem Columbia Fluß. Die Arbeitslosigkeit hier ist nahe 14% mit der schlecht Ökonomie. Diese Städte haben auch zwei Bibliotheken, zwei Einkaufszentren, und andere Kaufhäuser. Longview hat auch ein Fachoberschule. Sie können vielen Dingen dort studierten, aber die hat kein Deutsch und kein Latein zu studieren. So, ich gehe zur PSU. Longview hat auch ein Teich, und wir möchten herum zu Fuß gehen. Lonview und Kelso haben einen öffentlichen Bus, aber der Bus fährt nicht nahe unsere Wohnung. Also, wenn sie wollen einsteigen, dann müssen Sie zwei Kilometer zu Fuß gehen oder fahren. Der Bus fährt nur in Longview und Kelso. Unten gebe ich Sie eine Landkarte und Bus Daten. Wenn möchten Sie nach Portland gehen, Sie müssen fahren.

---

<sup>6</sup> "Es gibt kein Entkommen," is another quote from the German *Star Wars* clip found on You Tube, "Ich bin dein Vater," <http://www.youtube.com/watch?v=qjrQo9NtQUQ&feature=related>.

<sup>7</sup> I wanted to try a sentence with this structure to see if it is permissible in German; we have used sentences with a "da" in the beginning, and I am wondering if that simple "da" can be replaced with a cumbersome "Ungefähr siebzig Kilometer nach dem Süd."

0681-22

## Teich Sacajawea



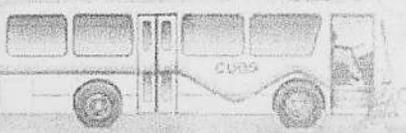
Meine Frau und ich mögen um Teich herum gehen. Sie dürfen mit uns kommen, oder Sie können allein gehen. Wenn gehen Sie allein, dann müssen Sie die Linie 20 bei Ocean Beach und Long Ave um 40 Minuten nach die Stunde nehmen. In zehn Minuten sind sie bei der Busbahnhof. Sie müssen dort aussteigen. Warten Sie dort zehn Minuten für die Linie 10. Dann einsteigen Sie die Linie 10 und fährt Sie für fünf Minuten. Aussteigen bei dem Krankenhaus. Das ist in der Nähe dem Teich. Bringen Sie Nüsse, die Hörnchen zu füttern. Sie sind nicht so dick wie unser Kater.

Sehen Sie bitte meine Landkarte mit die Bus Linien.

55-1200

0681-23

# CUBS



Community Urban Bus Service  
PO Box 128  
Longview, WA 98632  
(360) 442-5663

General Information

Route Information

Disabled Services

Local Transportation

## Fare Information / Bus Preise

Paratransit service fares: 60¢ one way, or \$1.20 for round trip. Monthly and quarterly passes are sold at same price as passes used on fixed bus routes.



### One Way / Einfach

Adult / Erwachsene	.60
Student / Student(in)	.60
Disabled / behindert	.30
Seniors / älter	.30
Children under age 6	Free

A Medicare card may be used to obtain half fare.

### Daily Pass / 24 Stundenkarte

Adult/ Erwachsene	\$1.20
Student Student(in)	\$1.20
Disabled / behindert	.60
Seniors / älter	.60

Daily passes are valid for the entire day.

### Monthly Pass / Monatskarte

Adult / Erwachsene	\$10.00
Student / Student(in)	\$6.00
Disabled / behindert	\$5.00
Seniors / älter	\$5.00

### Quarterly

### Pass / Vierteljährlich Karte

Adult/ Erwachsene	\$30.00
Student Student(in)	\$18.00
Disabled behindert	\$15.00
Seniors / älter	\$15.00

Sold Quarterly (January, April, July and October).

**Route 10 Highlands**  
Linie 10  
Monday - Friday 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
Saturday - No Service Provided

Leave Transit Center	:00
St John Hospital Krankenhaus/Teich	:09
20th Ave & Beech St	:10
Alabama & 20th Ave	:14
32nd Ave & Delaware St	:10
32nd Ave & Maryland St	:19
Fred Meyer Kaufhaus	:21
30th Ave & Hemlock	:25
26th Ave & Beech St	:28
Nichols Blvd & Hemlock St	:32
20th Ave & Olympic Way	:36
St John Hospital Krankenhaus/Teich	:43
15th Ave & Hudson St	:46
Douglas St & Commerce Ave	:48
Arrive at Transit Center	:50

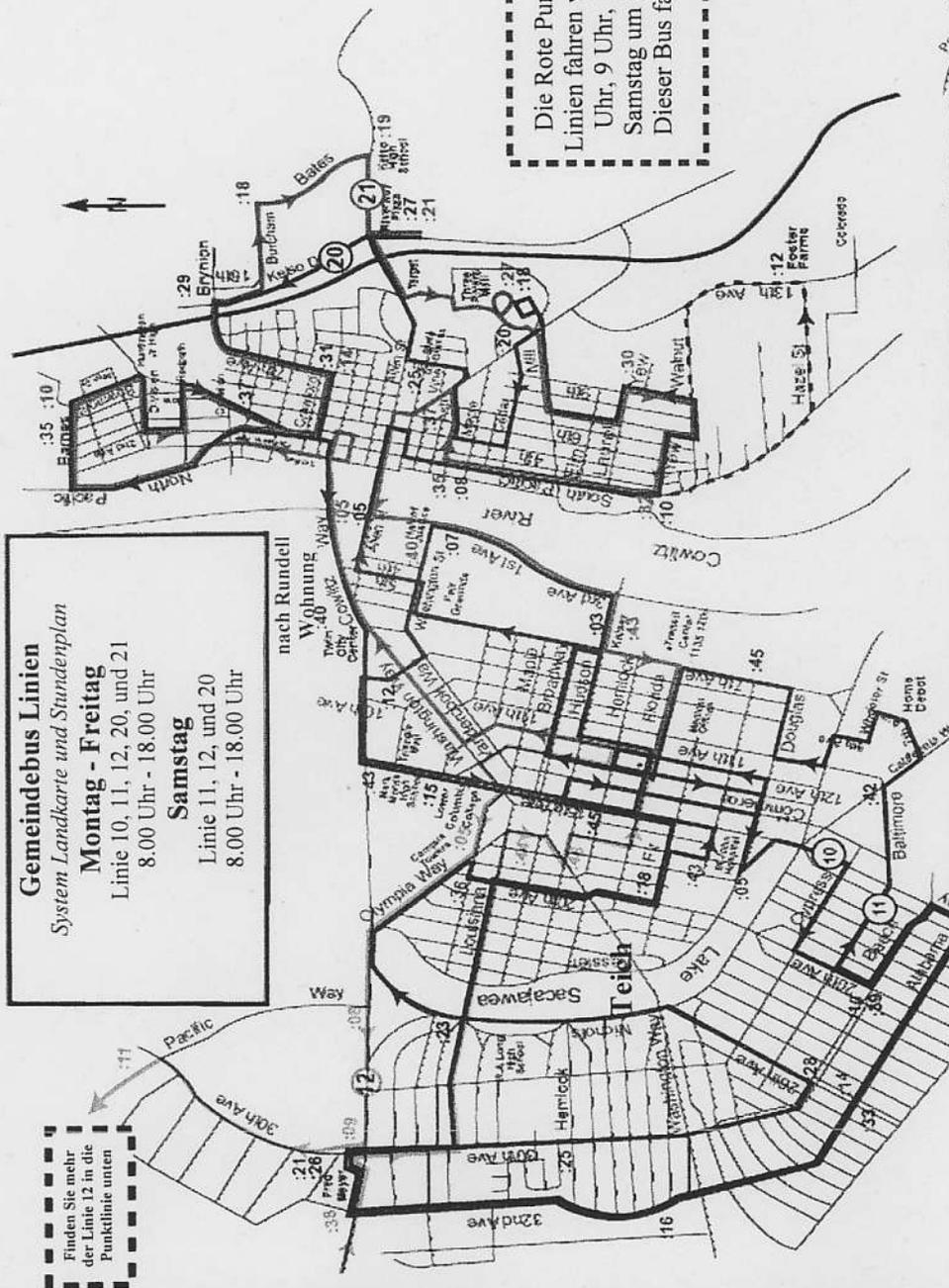
**Route 11 Olympic**  
Linie 11  
Monday - Friday 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
Saturday - 8:00 a.m. - 8:00 p.m.

Leave Transit Center	:00
7th & Hudson (Kaiser)	:03
1st & Wash St (Hall/Justice)	:07
Washington Way & 9th Ave Bank	:12
15th @ LCC Fachoberschule	:15
Flr & 20th Ave Geldautomat	:18
Louisiana & Nichols Blvd Teich	:23
Fred Meyer Kaufhaus	:26
32nd Ave & Delaware St	:30
Alabama St & 26th Ave	:33
Alabama St & Oregon Way	:35
Beech & 20th Ave	:39
Baltimore St & Calif Way	:42
7th Ave & Wheeler Strichs Oregon	:44
Arrive at Transit Center	:50

**Route 12 W Longview**  
Linie 12  
Monday - Friday 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
Saturday 8:00 a.m. - 8:00 p.m.

Leave Transit Center	:00
Maple St @ LCC Fachoberschule	:09
Ocean Beach & Pacific Way	:09
30th Ave & Fred Meyer	:09
30th Ave & Pacific Way	:11
38th Ave & Pacific Way	:14
38th & Ocean Beach Hwy Kaufhaus	:19
Ocean Beach & 42nd Ave	:19
Ohio St & 40th Ave	:22
50th & Ocean Beach	:26
Ocean Beach & Mt Soer Rd	:31
Ocean Beach & 35th Ave Kaufhaus	:35
Fred Meyer Kaufhaus	:36
Civic Center Post/Bibliothek	:44
17th Ave & Hemlock St	:46
Arrive at Transit Center	:50

**Gemeindebus Linien**  
System Landkarte und Stundenplan  
**Montag - Freitag**  
Linie 10, 11, 12, 20, und 21  
8.00 Uhr - 18.00 Uhr  
**Samstag**  
Linie 11, 12, und 20  
8.00 Uhr - 18.00 Uhr



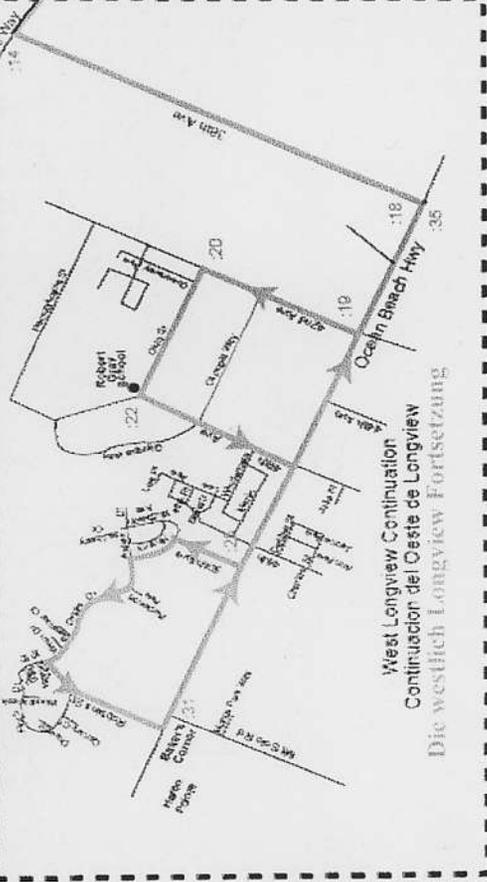
**Route 20 Kelso**  
Linie 20  
Mon - Fri 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
Saturday 8:00 a.m. - 8:00 p.m.

Transit Center Busbahnhof	:00
3rd Ave & West Main	:06
So Pacific & Ash St	:08
So Pacific Ave & Yew St	:10
9th Ave & Walnut St	:12
Three Rivers Mall Einkaufszentrum	:16
9th Ave & Cedar St	:20
8th Ave & Vine St (State Offices)	:25
Riverway Plaza Kaufhaus	:27
Kelso Dr & Brynion St	:29
7th Ave & Crawford St Bibliothek/Post	:31
Barnes School	:36
2nd Ave & Redpath	:37
Ocean Beach @ nach RUNDELLS	:40
15th Ave @ Einkaufszentrum	:43
Transit Center Busbahnhof	:50

Die Rote Punktlinien sind extra Linien. Diese Linien fahren von Montag bis Freitag um 7 Uhr, 8 Uhr, 9 Uhr, 17 Uhr, und 18 Uhr, und auch am Samstag um 8 Uhr, 9 Uhr, 16 Uhr, und 17 Uhr. Dieser Bus fahren Foster Farms um 12 nach die Stunde an.

**Route 21 N. Kelso**  
Linie 21  
Mon - Fri 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

Leave Transit Center Busbahnhof	:00
W Side Cowitz Way Bridge	:06
Barnes St & Bowmont Ave	:10
Crawford St & 7th Ave Bibliothek/Post	:14
16th Ave & Burcham St	:18
Kelso High School	:19
Riverway Plaza Kaufhaus	:21
Three Rivers Mall Einkaufszentrum	:27
So 9th & Yew St	:30
So Pacific Ave & Yew St	:32
So Pacific Ave & Ash St	:36
Grade St & Vine (State Offices)	:37
1st Ave & Wash St (Hall/Justice)	:40
Hudson St & 7th Ave (Kaiser)	:43
Arrive at Transit Center Busbahnhof	:50



Sie müssen nach Ocean Beach Hwy zu Fuß gehen oder zu Dreirad/Fahrrad fahren. Dann nehmen Sie die Linie 20. Das fährt dort alle 60 Minuten. Sie können beide Städte sehen, wenn Sie umsteigen.

Routes as of September 2001  
0081-24

0681-25  
Grade C = 2

Scorer WHT Date 17 Mar 09 Total Score 2.6

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page-long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences,

and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics (gray columns) are not included in scoring.

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 Int/Mid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with 1 week after being assigned	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and. (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong Int/Low for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 Int/Low for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab); support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4.	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned <u>13 Mar 09</u>	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

FS-1220

13 Mar 09

0681-26

German 102

Winter 2009

The kit for my German guest will include things that she likes to do. I will put a recreational guide of Oregon because my guest likes outdoor activities such as hiking, camping, and canoeing. My guest also likes horses, since there are a number of horseback riding opportunities around my area, I will give her guide to some of these places. One of her favorite thing is go to the movies, so I also put a gift card to one of the local cinemas.

German Vocabulary

<u>Home</u>	<u>Neighborhood</u>	<u>surrounding region</u>
Die Garage	Die Viehfarm	Der Strand
Der Computer	Die Bibliothek	Der Fluss
Die Lampe	Die Autoreverse	Das Courthaus
Das Sofa	Domino pizza	Der Film
Das Bücherbord	Der Antiquitäten	Das Kasino
Der Tisch	Die Bowlingbahn <i>or Kegelbahn</i>	Das Einkaufszentrum
Die Microwave	Der lake <i>See</i>	Der Salon
Der Kühlschrank	Die Universität	Das Stadion
Das Fernsehen	Die Kneipe	Die Fabrik
Der DVD Player	Der Park	Die Bäckerei



0681-28

Letter

Mein haus ist groß und weiß. Das Küchen ist groß mit zwei microwaves. Meine Vater auch hat an Pool table. Wir haben drei toilette, eine unten und zwei oben. Ich habe drei Schwester; melissa, Cassandra, und christina. Meine Schwester melissa ist leut, ich Schlafe nicht. Mein vater arbeiten an der Bauernhof. Wir bauen der mais und die Kartoffel. Meine Mutter ist an teacher. Mein die Stadt ist klein. Wie haben eine store. Die Post ist nächst zu das Stadtmuseum. Gaston hat vier die Straße mit Schule zu die zweite Straße. Die Stadt hat lenze nicht. Wir müssen Auto. Wie auch der dom nicht.

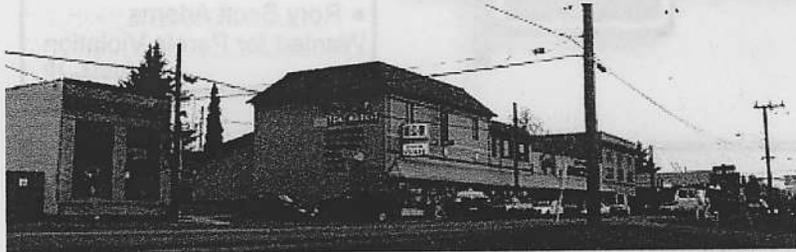
7.7.

Informative resources

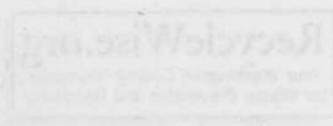
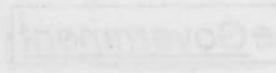
Die Stadt nächst zu Gaston ist Forest Grove. Die Stadt ist groß und habe Universität. Ist weit nicht Gaston. An reisen guide für Oregon und Washington County ist zu chamber of Commerce. In western Washington County, Dort Wein bauen. Der strand ist 45 minute aus hier. Hillsboro hat die Washington County museum with historik Washington County und Oregon. Sie möchten nehmen bus ober max zu Portland. Sie haben aus Forest Grove. Die reise zu Portland ist 1 uhr.

0681-29

Meine stadt Gaston



• Frictionless and Orderly  
• Shared a Regular Work  
• Plan Alternatives to Drive  
• Plan Alternatives to Drive  
• Plan Alternatives to Drive



County Services Search is a website that allows citizens to search for services provided by Washington County Government and to obtain contact information and further information about the specific County Department providing the Service.

Information from the U.S. Department of the Interior, Bureau of Land Management, Washington County, North Carolina.

These online services are part of County initiatives designed to allow for payment for County services and provide current and up-to-date information through real-time transactions with County departments and agencies, where available.

Our mission is to provide a high level of service to our citizens and to ensure that our citizens are getting the most out of their tax dollars.

Financial Summaries from each municipal organization within Washington County provide a clear and concise summary of local and working level years.

County property taxes can now be paid online. For more information, please visit this site.

0681-30



**NEWS HEADLINES**

- Predatory Sex Offender Wanted by Sheriff's Office
- Sheriff's Deputies Work with Other Agencies to Catch DUII Drivers This Weekend
- Man Attempts to Drag Sixteen-year-old into Field
- Rory Scott Adams Wanted for Parole Violation [\(more...\)](#)

and what might be ahead in 2009... **Events in Washington County**

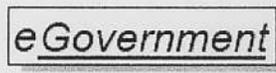
<b>Board of Commissioners</b>	<b>Health</b>	<b>Sheriff</b>
<b>County Newsletters</b>	<b>Human Resources/Jobs</b>	<b>Subject Index</b>
<b>Departments and Offices</b>	<b>Libraries</b>	<b>Telephone Index</b>
<b>Animal Services</b>	<b>Land Use / Transportation</b>	<b>Frequently Asked Questions ?</b>
<b>Fair Complex</b>	<b>Maps &amp; Land Records</b>	<b>What's <i>NEW</i>?</b>



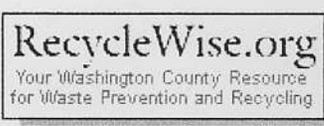
County Services Search is a utility that allows citizens to search for Services provided by Washington County Government and to obtain contact, location, and further detail about the specific County organization providing the Service.



Information from the U.S. Department of Homeland Security and the current status of *Washington County's Alert Level*.



These online features are part of County initiatives designed to allow for payment for County services, and provide current and up-to-date information through real-time transaction with County databases and systems, where available.



Get answers about recycling at home or at work. Tips to reduce waste, reuse options, green living tips, storm debris solutions and more.



Financial Summaries from each municipal organization within Washington County's borders about revenues and expenditures for recent and upcoming fiscal years.



County property taxes can now be paid online. For more information, please visit this site.

0681-31



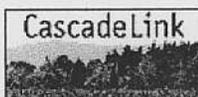
Washington County is one of three Oregon Counties making up the Greater Portland Metropolitan area. The county seat, Hillsboro, is approximately 20 miles west of downtown Portland. The county covers 727 sq. mi. with a population of 500,585 and is known for its moderate weather.



Recursos disponibles para nuestra comunidad que prefiere hablar y leer el Español y para las organizaciones que trabajan con y por la comunidad Latina de este condado.



For State of Oregon resources, see Oregon.gov.



For links to other regional resources, see CascadeLink.

---

[Board of Commissioners](#) | [County Newsletters](#) | [Departments & Offices](#) | [Animal Services](#) | [Fair Complex](#) | [General Information](#) | [Health](#) | [Job Listings](#) | [Libraries](#) | [Maps & Land Records](#) | [Sheriff](#) | [Subject Index](#) | [Telephone Index](#) | [Frequently Asked Questions](#) | [Upcoming Events](#) | [What's New?](#) | [Schools and Colleges](#) | [Help Lines](#) | [Disclaimer](#) | [Privacy Statement](#) |

---

Administrative Offices, 155 N. First Avenue, Suite 300, Hillsboro, OR 97124, (503) 846-8685

---

E-Mail to: [webmaster@co.washington.or.us](mailto:webmaster@co.washington.or.us) 

0681-31  
13 Mar 09  
Scorer WBF  
Date 3-6-09  
Total Score 3.6  
Grade 2.3  
First correct the major errors; ~~at~~ verb forms  
2.3 1ch - e  
Sip - en  
Wir - en  
competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.  
Note: "Global" rubrics are not included in scoring.  
Er/sie - z

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences,

and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics are not included in scoring.  
Er/sie - z

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 IntMid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with 1 week after being assigned	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and, (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong IntLow for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 IntLow for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab); support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4.	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

rescore: 4, 4, 1.0  
4, 5, 1.0  
4, 1.6  
4, 1.8, 1.4  
revised grade = 4.2 = B = 3

0681-37

Vocab fine.  
core structures?  
major problems  
(=★)

## QUESTIONS:

- Q1. Wie weit wohnen Sie von das Nike campus und wie kommen Ihr Frau dahin? ✓ = good
- A1. Wir wohnen <sup>★</sup> 7.24 kilometer oder 4.5 miles von das Nike campus und mit das Auto mine Frau komme da.
- Q2. Wie groß ist Ihr Haus? Wieviele Stöcke gibt es?
- A1. Mine Haus hat zwei Schlafzimmer, ein Büro, ein Wäschezimmer, drei Badezimmer, ein Küche, ein Wohnzimmer und ein Esszimmer mite ein Hinterhof und ein Vorhof. Ist hat swei Stöcke.
- Q3. Wer wohnt da, <sup>★</sup> und wer hat welche Zimmer?
- A3. Nur mine Frau und Ich wohnt <sup>★</sup> da mit unser Hund. Wir has <sup>★</sup> das Hauptschlafzimmer und Sie hat das andere Schlafzimmer.
- Q4. Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw.?
- A4. Typische Preise im Supermarkt für Konzertkarte <sup>★</sup> ist ungefähr vierzig Euro oder fünfzig Dollars. Benzin ist ungefähr eins Dollar neunzig oder eins Euro fünfzig. Der Kurs ist ungefähr eins Euro zu eins Dollar siebenundzwanzig.
- Q5. Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muß/Darf ich kochen?
- A5. The Tagesroutine im Haus ist mine Frau schläft von zweiundzwanzig Uhr bis sechs Uhr dreizig und fahren <sup>★</sup> zu Arbeite am acht Uhr. Sie werde fahren mit Ihr. Ich Arbeite am Nacht und Ich schlafe im Tag. Für Mahlzeiten Sie darf kochen und Wir kann <sup>★</sup> kochen. ✓
- Q6. Wie schmeckt das Essen in das Nike campus, und darf ich dort essen?
- A6. An das Nike campus da ist eine Menge essen. Sie darf <sup>★</sup> essen da, aber es ist ein bißchen teuer. Da sind Restaurants in der Nähe.

0681-33

Hallo Johann,

Es ist wunderbar Sie sind kommend bleiben mit uns. Ich möchte sagen Sie über unser Haus. Es ist nur Ich und mine Frau mit unser Hund das whont da also es ist beengt fühlen, nicht.

Keep the sentences simple

✓ Unser Haus hat zwei Stöck. Im obere Stöck da ist zwei Schlafzimmer.

Unser Schlafzimmer ist Zutritt verboten. Du kanst habe das frei

Schlafzimmer, es hat ein Television. Da ist ein Büro mit ein Computer und

Internet und ein Wäschezimmer machen Ihr Wäsche. Und es hat drei

Badezimmer mit Bad und Dusche in beide. Im untere Stöck da ist ein Küche

wo Wir kochen, und ein Esszimmer wo Wir Essen. Da ist ein Wohnzimmer

wo Wir fernsehen und ausruhe. Da ist auch die Garage für das Auto.

✓ Wir habe ein Hinterhof und ein bißchen Vorhof. Der Hinterhof ist auch bißchen, aber groß zu Charlie, unser Hund. Dies nach Winter der Wind umgewehte ein Baum im der Hinterhof. Es ist noch dran, nicht. Aber da sind zwei mehr. Wir haben ein VogelBad das Vogele liebe, und Charlie lieben nachjagen das Vogele.

Can't understand this

Wir sind in Erwartung von beegnend Sie.

MfG,



da ist = there is = It is in that place  
es gibt = there is = thing exists  
you want es gibt here

0681-34

Johann,

Ich habe eingeschlossen Broschüren und Karten für Sie zu weiß mehr von unser Wohnlage und Portland. Da ist ein Karte von Busse und Züge und Dinge machen in Portland. Ich weiß Sie mag Bier also da ist ein Karte für Bierbrauereien in Oregon. Da ist auch ein Karte und ein Speisekarte für McMenamins. Ein Restaurant Bierbrauerei in unser Nachbarschaft und in ganz Portland und Oregon.

Wir auch weiß Sie mag ausüben und sein draußen also da ist ein Karte von Volkspark in unser Nachbarschaft. Ich verzeichnet es wo unser Haus ist. Da ist auch ein Fitnessstudio in der Nähe.

Da ist auch ein Karte von unser Haus und wo Arbeitsplatz ist. Und auch ein Karte von das Portland ringsherum. Da ist viel machen in Portland und unser Nachbarschaft.

Wir hoffe Sie genieße Ihr Zeit mit Uns.

Tschüss!

0681-35

revised

## QUESTIONS:

- Q1. Wie weit wohnen Sie von das Nike campus und wie kommen Ihr Frau dahin?
- A1. Wir wohnen 7.24 kilometer oder 4.5 miles von das Nike campus und mit das Auto mein Frau kommen da.
- Q2. Wie groß ist Ihr Haus? Wieviele Stöcke gibt es?
- A1. Mein Haus hat zwei Schlafzimmer, ein Büro, ein Wäschezimmer, drei Badezimmer, ein Küche, ein Wohnzimmer und ein Esszimmer mit ein Hinterhof und ein Vorhof. Es hat zwei Stöcke.
- Q3. Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?
- A3. Nur mein Frau und Ich wohnen da mit unser Hund. Wir hat das Hauptschlafzimmer und Sie hat das andere Schlafzimmer.
- Q4. Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw.?
- A4. Typische Preise im Supermarkt für Konzertkarte sind ungefähr vierzig Euro oder fünfzig Dollars. Benzin ist ungefähr eins Dollar neunzig oder eins Euro fünfzig. Der Kurs ist ungefähr eins Euro zu eins Dollar siebenundzwanzig.
- Q5. Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muß/Darf ich kochen?
- A5. Das Tagesroutine im Haus ist mine Frau schläft von zweiundzwanzig Uhr bis sechs Uhr dreizig und zu Arbeite am acht Uhr Sie fahren. Mit Ihr Sie werde fahren. Ich Arbeite am Nacht und Ich schlafe im Tag. Für Mahlzeiten Sie darf kochen und kochen Wir können.
- Q6. Wie schmeckt das Essen in das Nike campus, und darf ich dort essen?
- A6. An das Nike campus da ist eine Menge essen. Sie können essen da, aber es ist ein bißchen teuer. Da sind Restaurants in der Nähe.

0681-36

Hallo Johann,

Es ist wunderbar Sie sind kommend bleiben mit uns. Ich möchte sagen Sie über unser Haus. Es ist nur Ich und mein Frau mit unser Hund das whonen da.

Unser Haus hat zwei Stöcke. Im obere Stöck es gibt zwei Schlafzimmer. Unser Schlafzimmer ist Zutritt verboten. Du kanst habe das frei Schlafzimmer, es hat ein Television. Es gibt ein Büro mit ein Computer und Internet und ein Wäschezimmer machen Ihr Wäsche. Und es hat drei Badezimmer mit Bad und Dusche in beide. Im untere Stöck es gibt ein Küche wo Wir kochen, und ein Esszimmer wo Wir Essen. Es gibt ein Wohnzimmer wo Wir fernsehen und ausruhe. Es gibt auch die Garage für das Auto.

Wir haben ein Hinterhof und ein bißchen Vorhof. Der Hinterhof ist auch bißchen, aber groß zu Charlie, unser Hund. Der Hinterhof hat zwei Bäume. Wir haben ein VogelBad das Vogele liebe, und Charlie lieben nachjagen das Vogele.

Wir sind in Erwartung von begegnet Sie.

MfG,



0681-37

Johann,

Ich habe eingeschlossen Broschüren und Karten für Sie zu weiß mehr von unser Wohnlage und Portland. Da ist ein Karte von Busse und Züge und Dinge machen in Portland. Ich weiß Sie mögen Bier also da ist eine Karte für Bierbrauereien in Oregon. Es gibt auch eine Karte und eine Speisekarte für McMenamins. Ein Restaurant Bierbrauerei in unser Nachbarschaft und in ganz Portland und Oregon.

Wir auch wissen Sie mögen ausüben und sein draußen also es gibt eine Karte von Volkspark in unser Nachbarschaft. Ich verzeichnete es wo unser Haus ist. Es gibt auch ein Fitnessstudio in der Nähe.

Es gibt auch eine Karte von unser Haus und wo Arbeitsplatz ist. Und auch eine Karte von das Portland ringsherum. Es gibt viel machen in Portland und unser Nachbarschaft.

Wir hoffen Sie genießen Ihr Zeit mit Uns.

Tschüss!

Presenter WBR Date 23 Mar 09 Total Score 294 Grade 4.3 B / 3 dbv

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences,

and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics (gray columns) are not included in scoring.

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 Int/Mid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with 1 week after being assigned	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and, (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong Int/Low for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 Int/Low for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab); support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

6 March 09

0681-39

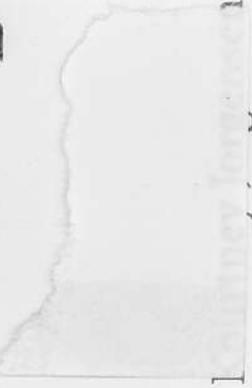
# W

## illkommen!



# O

## regon!



März 2009

*Original in color*

From this kit you will gain insight on the sort of experience the guest will be having during his/her stay. Various aspects of their visit will be explained and visualized within; the living space, general company (inhabitants of the home they will be staying at), description of the region (the neighborhood, towns, landmarks, specific sites within range of our location), and the sort of hospitality that will gladly be given to the guest!

### Meine Haus

- ★ Das Gästezimmer/Gästezimmern
- ★ Die Vorratskammer/Vorratskammern
- ★ Die Terrasse/Terrassen
- ★ Der Hinterhof/Hinterhöfen
- ★ Der Computerraum/Computerräumen
- ★ Der Großbildfernseher/Großbildfernsehern
- ★ Der Fitnessraum/Fitnessräumen
- ★ Der Wäschetrockner/Wäschetrocknern
- ★ Das Haustier/Haustiere
- ★ Die Lagerfläche/Lagerflächen
- ★ Der Fischteich/Fischteiche

### Meine Nachbarschaft

- ★ Der Nachbar/Nachbarn
- ★ Der Naturlehrpfad/Naturlehrpfade
- ★ Der Schulbus/Schulbusse
- ★ Das Pflegekinder/Pflegekindern
- ★ Das Eichkätzchen/Eichhörnchen
- ★ Das Kind/Kinder
- ★ Der Vorort
- ★ Die Wohnwagensiedlung/Wohnwagensiedlungen
- ★ Die Pflegefamilie/Pflegefamilien
- ★ Das Wildtier/Wildtiere

### Umland

- ★ Die Grundschule/Grundschulen
- ★ Die Blumenverkäuferin/Blumenverkäuferinnen
- ★ Die Baustelle/Baustellen
- ★ Der Polizist/Polizisten
- ★ Der Hundepark/Hundeparks
- ★ Das Kaufhaus/Kaufhäuser
- ★ Der Golfplatz/Golfplätze
- ★ Das Recycling Center
- ★ Die Speicherbereinigung/Speicherbereinigungen
- ★ Der Kino/Kinos

0681-41

## Mein Gast

Bald wird <sup>kommen</sup> kommen meine Cousine Daphne! Sie ist 21 Jahre Alt, hat dunkelbraunes Haar, und ist viele freundlich. Sie ist aus Deutschland und ihr Englisch ist sehr gut, aber ist nicht vertraut mit Amerikanisch Kultur. Sie gern neue Kulturen, also Ich glaube sie wird ~~hat~~ viele Freude! <sup>haben</sup>

## Fragen

★ *Wie weit wohnen Sie von der Universität und wie kommen Sie dahin (Auto, usw.)?*

-Ich bin binnen dreißig Minuten von der *Universität*, also das ist 28 Kilometer ungefähr. Ich nehme mein Auto oder die Max Bahn zum *Universität*.

★ *Wie groß ist Ihr Haus / Ihre Wohnung? Wieviele Stöcke gibt es?*

-Mein Hause ist viele groß, mit vier Stöcke. Aber es ist nicht breit, es ist groß und dünn. Es <sup>gibt</sup> sind viele Treppe!

★ *Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?*

-Mein Vater Kevin, meine Mutter Carol, meine Schwester Cassidy, und mein Hund Jazzmynn. Mein Eltern sind im erster Stock, Cassidy ist auch, und mein Hund ist im die Garage. Wirst du im dritten Stock.

★ *Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw.?*

-Die typische Preise pro Konzertkarten ist 50,00 Dollar bis 200,00 Dollar. Benzin ist 2,00 Dollar ungefähr.

★ *Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muß / Darf ich kochen?*

-Wir haben typische Tagesroutine nicht, aber mit Gäste wir haben Frühstück, Mittagessen, und Abendessen. Nachtsch vielleicht. Zu Bett gehen wir bei 22.00 Uhr. Du musst kochen nicht. Meine Mutter oder mir will kochen, nicht du, aber viele dank. Du bist der Gast!

★ *Wie schmeckt das Essen in der Universität, und darf ich dort essen?*

- Das Essen in der Universität schmeckt schon gut, aber es sind anderen Essen Plätze; Subway, Pizzacato, usw..Du kannst geh, natürlich.

0681-42

Dear Daphne,

Wenn du kommt, siehst du willst ein Haus das ist sehr Blau. Wenn du bist im mein Haus, besetzt du willst zu ein Gästezimmer im dritten Stock. Da werden eine Gästetoilette mit ein Waschtrockner, ein Kunsthandwerk Tische, ein kleine Küche, und du willst über ein Fitnessraum. Im dritten Stock es gibt auch ein Großbildfernseher und ein Xbox 360. Oder lesen du kannst im Veranda.

Im zweiten Stock es gibt größer Küche, ein Esszimmer, Computerraum, und Gästetoilette andere. Im ersten Stock es gibt drei Schlafzimmer: mein Eltern, meine Schwester, und mein Zimmer. Mein Eltern sind Kevin und Carol, meine Schwester ist Cassidy, und unsere Hund ist Jazzmynn. Mein Vater ist ein Computer Techniker, meine Mutti ist eine sehr gut Köchin und sie liebt Kunsthandwerk. Cassidy mag Basketball spielen und Jazzmynn auch (also, sie mag kauen am Ball!).

Im der Hinterhof es gibt ein Basketballplatz, also du kannst Basketball spielen. Oder du kannst sitzen im Terrasse, oder es gibt ein Naturlehrpfad im der Forst das ist hinter unsere Haus.

Unsere Nachbarn sind ein Mann und ein groß Pflegefamilie. Der Mann gern laut Parties und die Familie hat viele Kinder wer sind laut auch! Leben wir inmitten das lauteste Leute im Nachbarschaft. Das Wildtier leben im Nachbarschaft auch, zumal viele Eichhörnchen wer betteln für Essen am Tür!

Außerhalb vom Nachbarschaft, es gehen nach sind viele Orte. Zuerst, es sind viele Kaufhäuser, wie beispielsweise; Buchläden, Videospiele Kaufhäuser, und Einkaufszentren. Es sind sehr viel Restaurants, Kinos, ein Zoo, usw. Wenn du brauchst eine Bank, es sind diese zu. Weiter entfernt, es sind unsere Großstadt das Portland. Oder du kannst geh zum Küste. Die Reise typische ist 1 Stunde bis 4 Stunden.

Wenn du wählst sein am Haus, typische wir haben ein leicht Tagesroutine. Am Morgen wir haben wunderbar Frühstück um 9.00 Uhr. Dann wir haben ein leicht Mittagessen (typische Brot und Käse) etwa um 14.00 Uhr. DANN wir haben Abendessen etwa um 17.00 Uhr. Es ist vielleicht das wir haben Nachtisch.

Ich glaube du willst haben kein Problem mit der Terminplan.

Bis dann!



ask me about  
word order

0681-43

Verständig der öffentliche Verkehrsmittel ist sehr wichtig. Wie du weißt, du reiste mit Flugzeug. Der Flughafen war das PDX, 40 Minuten ungefähr von unsere Haus.

Unsere Transportsystem ist das TriMet. Es hat Bussen, Straßenbahnen und der Schnellbahn "Max Light Rail". Alle drei Verkehrsmittel kostet ungefähr \$4.25 (ca. Euro 2,75). Die Straßenbahn fährt durch die Stadt, und alle drei MAX Linien fährt durch die Stadt und Vorstädte. Es sind Taxi System auch. Du kannst reisen nach fast überall.

Oregon ist eines die umweltfreundlichste und sauberste Staaten in das USA. Deswegen, Oregon hat viele Wildtier und schön Forste.



in color

0681-44



Meine Mutti ist eine sehr gut Köchin



Meine Schwester und Hund bist sehr lustig!

0681-45



Mein Vater wie gewöhnlich am Computer.

Presenter

WAF

Date 23 Mar 09

Total Score

5.6

Grade

At

9.15 db

### Scoring Guide for Project K15: Welcoming Kit

Rule of thumb for 4/complete: All parts of the kit are present and of sufficient complexity to do the job. The welcoming note (if printed text) is at least half a page long (ca. 150 words), the informative resource is accompanied by several rich sentences,

and there are a visual aids and informative resources that have been "processed" with German (helpful specialized vocabulary, chatty remarks, etc.). Sentence creation is comfortable, and language demonstrates cognizance of and fair

competence with the structures and vocabulary of recent Kontexte.

Note: "Global" rubrics (gray columns) are not included in scoring.

Global check: language	Global check: package content	Factor 1: on time (10%)	Factor 2: preparatory materials and activities (20%)	Factor 3: personal note (40%)	Factor 4: informative resource (20%)	Factor 5: visual aid (10%)
6 Int/Mid for current language. Independent vocab is rich & mostly correct.	(Writer adds something unexpected and impressive to the kit.)	Received with week after being assigned	The content is identical to what would be in an exemplary "real world" version of the kit. The L2 language makes high-quality use of current core language and, (continued in level 5)	That writer and recipient are distinct individuals comes through in the language (rich vocab, etc.). Much information is conveyed, and the writer writes about recipient, not just self. Local world is also distinct.	Shows much care and imagination in selection. Richly supplemented by accurate language. The recipient would be eager to encounter the entity the aid presents, and the person who chose it.	
5 Strong Int/Low for language already presented.	Either lots of 4 or an attempt, though definitely not successful, at 6	Received after deadline for level 6, before that for level 4	(cont'd from level 6) because of independent learning, clearly exceeds it in vocabulary and even structures (whether because of original thinking or "borrowing" from sources)	All of 6 in content, detail, & attitude, but doesn't maintain 6's length of utterance or accuracy of language; or else the language is rich & accurate but content, detail and attitude are less than in 6.	Much of 6; likely the language is not up to the 6, rather than the selection of material and the effort put into attaching the language to it.	
4 Int/Low for...	See "Rule of Thumb." Recipient would be confident with information and cordiality.	Received 2 weeks after being assigned 6 Mar	(Level 5 is almost Level 6) LEVEL 4: interest in kit is clear, but the language lags behind it. Resolute sentence-level language (rich vocab): support materials OK	The note contains several useful, specific pieces of information about the writer and the city. Weaknesses in the language of most recent units, but not in that of earlier ones.	There may be weakness in choice of resource/ visual aid or in the language that processes it, or possibly both, but not major flaws in both.	
3 Novice-High for...	All parts present, but lacks quantity OR quality	Received next meeting after level 4 date	Almost 4	Some attention to language and addition of more information (but not more kinds of information) would raise the rating to 4.	Could be turned into a 4 without extensive revision or starting over with fresh materials and language.	
2 below Novice-High for...	Brief and uninformative. Materials perfunctory and little adjusted to German.	Received 3 weeks after assigned	Major deficiencies in current language. Support materials sparse.	Language, even of much earlier units, is seriously flawed. That, or misunderstanding of the task, or indifference, make the note so poor that a fresh start would be better than attempts to revise.	The resource/ visual aid is not very attractive, and whatever attempt is made to customize it to the guest and the language is not close to effective.	
1 text type: short fragment	Very short, with few or no materials.	Received later than level 2 date	Some phrases and a sentence or two. A few attempts at support materials.	Constant distortion of language from earliest contexts.	A single sparse resource	Absent

Professor Fischer  
German 102  
6 March 2009

Deutsch Project Zwei: "Willkommen!"

I. Word List

Home

1. Refrigerator = der Kühlschrank (die Kühlschränke)
2. Recycling Bin = die Wertstofftonne (die Wertstofftonnen)
3. Porch/Deck = die Eingangsterrasse (die Eingangsterrassen)
4. Laundry Room = das Wäschezimmer (die Wäschezimmeren)
5. Mailbox = der Briefkasten (die Briefkästen)
6. Garden = der Garten (die Gärten)
7. Stove/Oven = der Herd (die Herde)/der Backofen (die Backöfen)
8. Courtyard = der Wohnhof (die Wohnhofen)
9. Sofa/Futon = der Sofa (die Sofas)/der Futon (die Futons)
10. French Press Coffee Maker = der Kaffeedrucker (die Kaffeedruckeren)

Neighborhood

1. Sidewalk = der Bürgersteig (die Bürgersteige)
2. Resale/Second-hand Shop = der Secondhandladen (die Secondhandläden)
3. Grocery Store = der Bioladen (Health Food Store)/der Supermarkt (die Bioläden/die Supermärkte)
4. Tennis Court = der Tennisplatz (die Tennisplätze)
5. Park/Playground = der Park/der Spielplatz (der Parken/die Spielplätze)
6. Gas Station = die Tankstelle (die Tankstellen)
7. Coffee Shop = der Coffeeshop/der Kaffeeshop
8. Bar/Pub/Watering Hole = die Kneipe/das Bierlokal (die Kneipen/die Bierlokalen)
9. Bike Lane = der Radweg (die Radwegen)
10. Video Rental Store = der Videoverleih (die Videoverleihen)

Surrounding Region

1. Island = die Insel (die Inseln)
2. River = der Fluß (die Flüße)
3. Bridge = die Brücke (die Brücken)
4. Mountain = der Berg (die Berge)
5. Residential District = das Wohnviertel (die Wohnviertel)
6. Business District = das Geschäftsviertel (die Geschäftsviertel)
7. Hill = der Hügel (die Hügel)
8. Arterial Street = die Hauptverkehrsstraße (die Hauptverkehrsstraßen)
9. Intersection = die Straßenkreuzung (die Straßenkreuzungen)
10. Mall/Shopping Center = das Einkaufszentrum (die Einkaufszentren)

77-1800 0681-48

## II. Personal Description

My homestay guest is my friend Reid. He is 22 years old and works in the tea industry. He likes to ride bikes (like me), play music, read, watch films, play soccer, go to the bar with friends for a drink or two, and generally have a good time enjoying life. He is vegan so it can be difficult to find a place to eat, hopefully I can find some places that have some options for him! He likes vegetables a lot (as is seemingly required in veganism), particularly sweet peppers and broccoli, so I think Thai food is a good bet (not so much German, sadly).

## III. Introductory Questions

### **Wie weit wohnen Sie von der Universität und wie kommen Sie dahin (Auto, usw.)?**

Ich wohne sechs kilometer von der Universität. Am sonnig es tages, radfahre ich zum der Universität, und wenn das wetter ist sonnig es nicht, nehme ich der Bus.

### **Wie groß ist Ihr Haus / Ihre Wohnung? Wieviele Stöcke gibt es?**

Mein Wohnung ist 65 Quadratmeter ungefähr, und hat zwei Stöcke. Im ersten Stock, gibt es ein Wohnzimmer, eine Küche, und ein Badezimmer. Im zweiten Stock, gibt es ein Bettzimmer (das ist alles). Mein Wohnung ist leider sehr Groß nicht.

### **Wer wohnt da, und wer hat welche Zimmer?**

Im unsere Wohnung, wohne ich (natürlich), meine Frau Betsy wohnt, und mein kater Belvedere wohnt. Betsy und ich schlafen im Bettzimmer im zweiter Stock, und Belvedere schläft mit uns im Bett. Sie schlafen am der Futon im erster Stock; tut mir leid.

### **Was sind typische Preise im Supermarkt, für Konzertkarten, Benzin, usw.?**

Gute fragen! Im der Bioladen, Äpfel und Orangen kostet €1.50 pro ½ kilogram, Milch kostet €1.20 pro Liter angefäh, und Brot kostet €3.50. Zu teuer! Gehen Sie am ein Konzert; das kostet €8-30 ungefähr. Ein Liter Benzin kostet €0.40 ungefähr.

### **Wie ist die Tagesroutine im Haus, besonders am Anfang und Ende des Tages und bei Mahlzeiten? Muß / Darf ich kochen?**

Im unsere Wohnung, am Montag, Mittwoch, und Freitag, aufstehen wir um 8 Uhr. Dann essen wir frühstück und duschen. Um 9:15, checke ich der Briefkasten, und gehen wir zum Universität; studieren wir bis 5:00 um abend. Dann kommen wir zum Wohnung, essen wir Abendessen, und lernen wir bis 11:00 um nacht, wenn schlafen wir bis 8 Uhr um morgen. Am Dienstag und Donnerstag, wir haben studieren nicht, aber haben wir arbeiten und am abend lernen. Die Uhren sind die gleichen ungefähr. Am Wochenende, arbeite ich am alle Tage, und Betsy lernt. Betsy und ich kochen zusammen normalerweise, also müssen Sie kochen nicht, aber dürfen Sie kochen mit uns.

### **Wie schmeckt das Essen in der Universität, und darf ich dort essen?**

In der Universität, das Essen schmeckt fantastisch oder scheußlich. Essen Sie gut im Pepe's Burritos, Baan Thai, Sukyothai, Hot Lips Pizza, und andere. Dürfen Sie essen im alle diese Restaurants, diese Restaurants alle haben vegansich Essen.

0681-49

#### IV. Welcome Letter

Lieber Reid,

Hallo und guten Tag! Unsere Wohnung es ist im der Wohnhof nicht, es ist um die Hinter-Ecke. Unsere Wohnung ist nummer 12. Wenn kommen Sie zum unsere Wohnung, Sie finden die Schlüssel unter die Fußmatte. Wenn gehen Sie im Wohnung, Sie finden ein Kater, er heißt Belvedere. Belvedere isst gern Katzeessen, aber lieber Seelachsfilet natürlich (alle Katzen lieben Seelachsfilet). Wenn Belvedere ist hungrig, er spricht zu viel, aber wir haben keine Seelachsfilet. Tut mir leid, Belvedere!

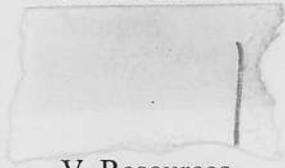
Bitte, essen Sie etwas was Sie möchten im der Kühlschrank. Mein Wohnung ist ihr Wohnung! Wir haben Gemüse im unsere Garten, dürfen Sie etwas pflücken. Wenn wir zum Wohnung kommen, wir kochen das Abendessen; möchten Sie mit uns essen? Das Badezimmer ist auch frei. Nächste das Badezimmer ist ein Kabinett mit die Handtücher, usw.

Wenn Sie brauchen Wäsche, das Wäschezimmer ist im der Keller. Das kostet €2 ungefähr pro einmal. Gehen Sie zur die Stadtmitte? Nehmen Sie die Buslinie nummer 6 oder nummer 8. Wenn Sie nehmen die Buslinie nummer 8, gehen Sie zum Multnomah Straße; der Bus ist dort kostenfrei, und kommt alle 15 minuten. Der Bioladen ist im die Straßenkreuzung von Fremont Straße und fünfzehnte Straße. Von unsere Wohnung, gehen Sie links in 7<sup>th</sup> Straße, dann drei Straßen weiter, gehen Sie links in Fremont Straße, dann acht Straßen weiter, und sind Sie da.

Betsy und ich sind sehr geschäftig am alle tage. Bringen Sie etwas lesen! Sie kochen für Sie von Montag bis Freitag im die Woche, tut mir leid. Aber, haben wir Essen für Sie essen.

Willkommen in unsere Wohnung!

Mit freundlichen Grüßen,



#### V. Resources

Im Portland, wir haben sehr schön Natur; der Hood-Berg, der Multnomah Wasserfall, die Küste, usw. Alle diese sind ein Stunden von Portland reisen. Wir haben auch viele Konzerthalle im Portland, mit viele Kategorien von Musik. Im Stadtmitte, haben wir die Arlene Schnitzer Konzerthalle, die Keller Konzerthalle, der Crystal Ballsaal, und viele anderen. Nicht sehr weit von mein Wohnung ist der Wonder Ballsaal (im Russell Straße); es ist sehr gut. Powell's Buchladen ist auch im die Stadtmitte, und ist sehr gut für Sie etwas Buchen möchten.

Mögen Sie radfahren; Portland hat viele Radwege am alle die Stadt. Der "Springwater" Pfad is sehr schön. Im Portland auch, gibt es 10 Brücken, dürfen Sie 8 im ihr Fahrrad überqueren (im die Marquam und Fremont Brücken nicht).

Portland hat zwei Einkaufszentren: Pioneer Platz und Lloyd Zentrum. Aber, gehen Sie zur diese Einkaufszentren nicht, denn haben wir viele Kleidungmacheren Lokal.

Im Portland, das wetter ist regnerisches sehr im Herbst, Winter, und Frühling. Aber Sommer ist sehr schön! Reisen Sie nach Portland im Sommer wenn Sie können! Die Temperatur ist immer Heiß nicht, aber, im alle Tage, es ist 25 oder 26 Grad angefahr. Es ist sehr schön! Im Sommer, speilen Sie Fußball, lesen Sie im Park, machen Sie schwimmen, und mehr.

Das ist alles im Portland nicht. Können Sie spielen im alle die Stadt, sehen Sie!

0681-50



Address **550 NE Fargo St**  
**Portland, OR 97212**

Get Google Maps on your phone

Text the word "GMAPS" to 466453



in color



- (A) Mein Haus (Wohnung)
- (B) Eine gute Kneipe, Bye + Bye.
- (M) Das bestes Plattengeschäft, Mississippi Records.
- (P) Ein Mexicanisches Restaurant, Porque no?
- (W) Ein Waffel Restaurant, Flavour Spot.
- (R) Ein fantastisch Coffeeshop, Bistretto Roasters.

- (H6) Die Haltesteller für die Buslinie 6.
- (G) Die Tankestelle.
- (H33) Die Haltesteller für die Buslinie 33.

Radwegen: Im Vancouver und Williams Straßen, Interstate,

Die Geschäftsviertel.

(RR) Der Secondhandladen, Rerun.

(V) Der Videoverleih, Video Verite.

0681-51



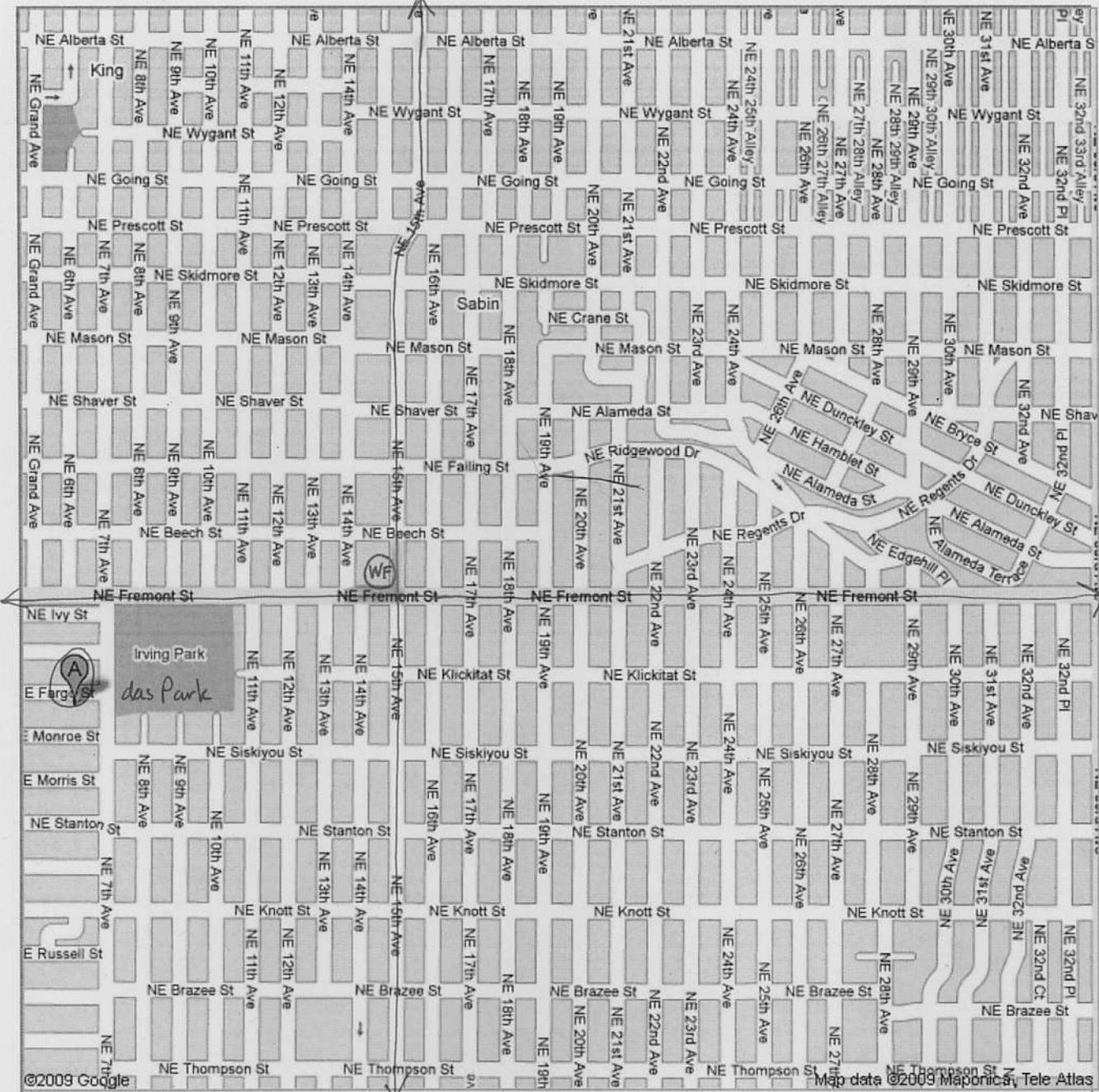
Address **550 NE Fargo St**  
**Portland, OR 97212**

Get Google Maps on your phone  
Text the word "GMAPS" to 466453



8 Buslinie

in color



33 Buslinie

(A) Mein Haus (Wohnung).

(WF) Der Bioladen, Whole Foods.

Radwegen: nichts in diese Landkarte.

Die Geschäftsviertel.

6681-52

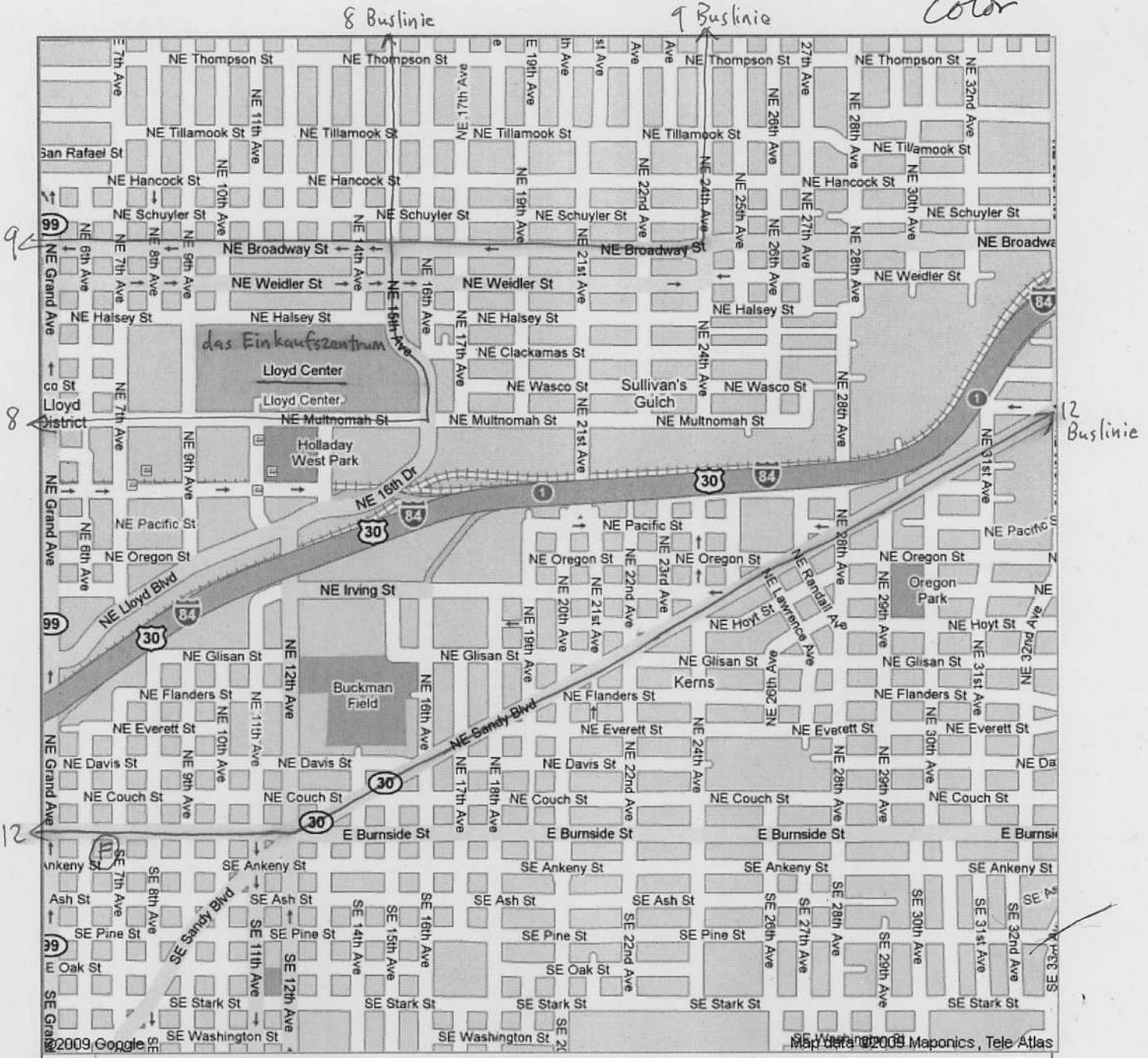


Address **550 NE Fargo St**  
**Portland, OR 97212**

Get Google Maps on your phone  
Text the word "GMAPS" to 466453



color



(F) Ein Restaurant, Farm Café.

Die Geschäftsviertel



Address **550 NE Fargo St**  
**Portland, OR 97212**

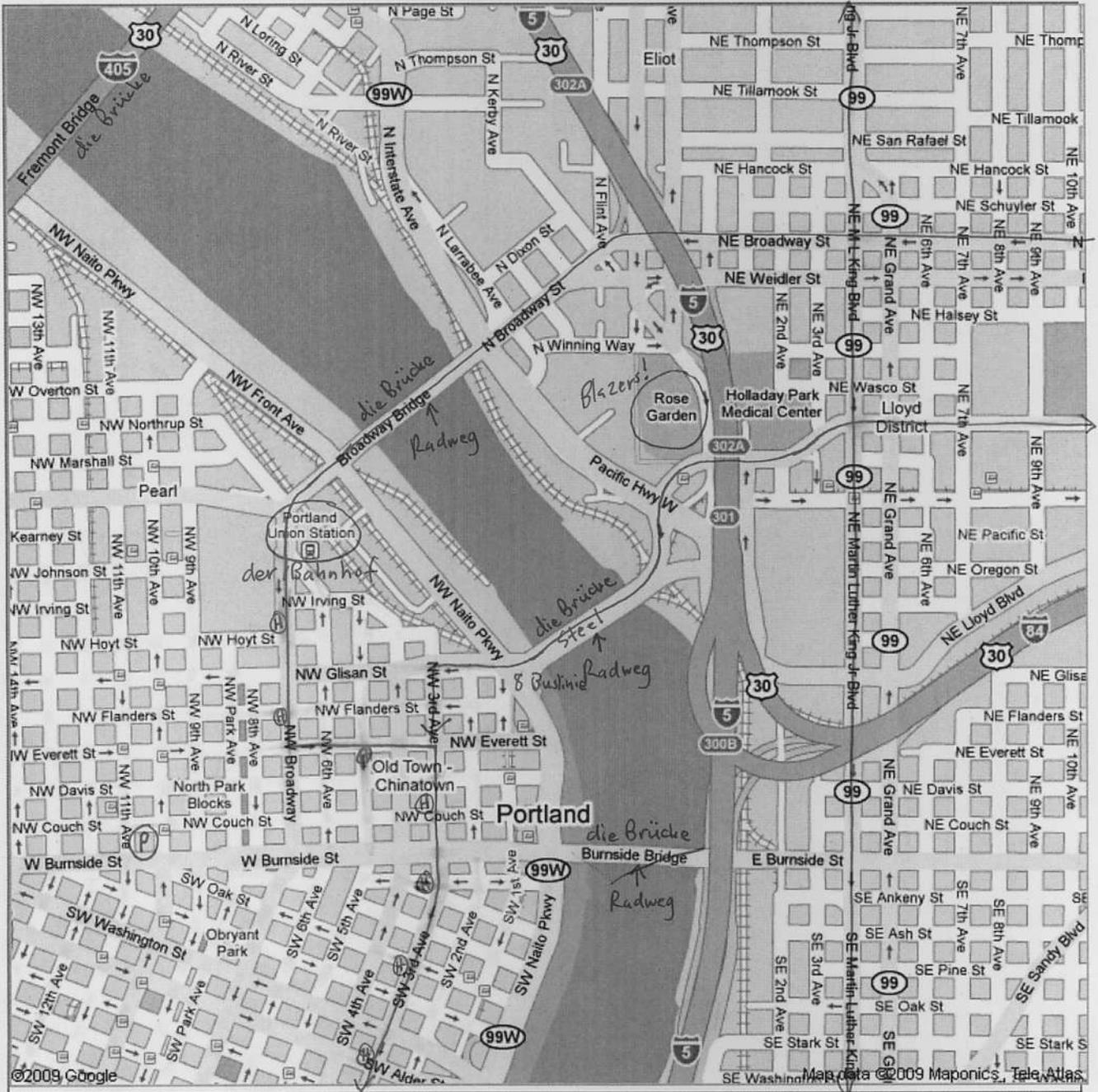
0681-53

Get Google Maps on your phone

Text the word "GMAPS" to 466453



6 Buslinie color



8 Buslinie

8+9 Buslinie

Die Geschäftsviertel

Ein fantastisch Buchladen, Powell's!

0681-54



Address **550 NE Fargo St**  
**Portland, OR 97212**

Get Google Maps on your phone  
Text the word "GMAPS" to 466453



Color

8 Buslinie



8

Die Geschäftsviertel